

Antimonopoly Office  
of the Slovak  
Republic

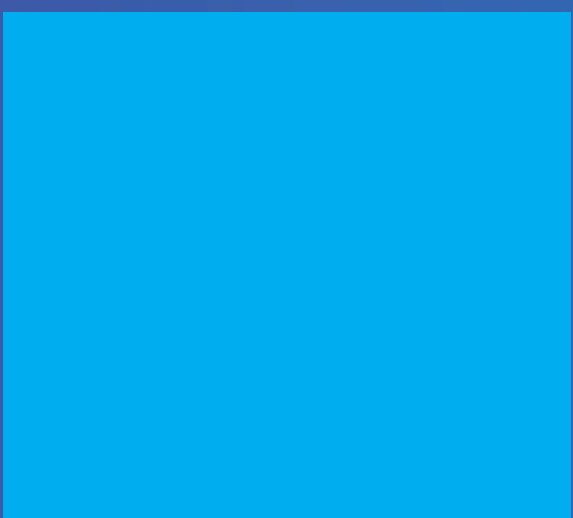
---

---

Protimonopolný úrad  
Slovenskej  
republiky

---

---



# 2012

VÝROČNÁ SPRÁVA  
ANNUAL REPORT

# OBSAH CONTENT



**2012**

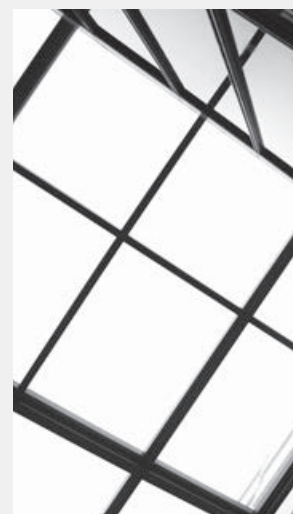
VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT

Príhovor predsedu Protimonopolného úradu Slovenskej republiky .....	4
1. Celková bilancia aktivít úradu v roku 2012 .....	6
2. Protisúťažné praktiky .....	10
2.1 Dohody obmedzujúce súťaž .....	11
2.2 Zneužívanie dominantného postavenia .....	14
2.3 Protisúťažné opatrenia orgánov štátnej správy a samosprávy – aplikácia § 39 zákona .....	22
3. Kontrola koncentrácií .....	24
4. Druhostupňové konania .....	34
5. Súdny prieskum rozhodnutí úradu .....	38
6. Súťažná advokácia .....	44
6.1 Medzirezortné pripomienkové konania .....	45
6.2 Podpora hospodárskej súťaže .....	47
7. Medzinárodná spolupráca .....	50
8. Komunikácia s verejnosťou .....	52
Príloha .....	54

Address by the Chairman of the Antimonopoly Office of the Slovak Republic .....	4
1. Taking stock of the Office's activities in 2012 .....	6
2. Anticompetitive practices .....	10
2.1 Agreements restricting competition .....	11
2.2 Abuse of a dominant position .....	14
2.3 Anticompetitive measures of state administration authorities and local self-administration authorities – application of the article 39 of the Act .....	22
3. Merger control .....	24
4. Second-instance proceedings .....	34
5. Review of the Office's decisions by courts .....	38
6. Competition advocacy .....	44
6.1 Interministry comment procedures .....	45
6.2 Promotion of competition .....	47
7. International cooperation .....	50
8. Public relations .....	52
Annex .....	54



**PRÍHOVOR PREDSEDU  
PROTIMONOPOLNÉHO  
ÚRADU SLOVENSKEJ  
REPUBLIKY**



**ADDRESS BY THE  
CHAIRMAN OF THE  
ANTIMONOPOLY  
OFFICE OF THE  
SLOVAK REPUBLIC**



**2012**

**VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT**

V uplynulom roku sme realizovali viaceré opatrenia zamerané predovšetkým na zlepšenie režimu kontroly koncentrácií a jeho zosúladienie s pravidlami používanými Európskou Komisiou. Môžeme povedať, že nový režim zaznamenal u odbornej verejnosti pozitívny ohlas.

Kontrola koncentrácií však nie je jedinou oblasťou, ktorá si zaslúži pozornosť. V roku 2012 sme sa snažili identifikovať aj ďalšie aktivity úradu, kde by bol priestor na zlepšenie pri plnení nášho hlavného poslania. Pripravovali sme súbor zmien a opatrení, ktoré majú zefektívniť činnosť úradu a prispieť k razantnejšiemu presadzovaniu hospodárskej súťaže na Slovensku. Ide najmä o prioritizáciu činnosti úradu tak, aby boli zdroje úradu zamerané na riešenie tých súťažných problémov, kde je zásah úradu najpotrebnejší, predovšetkým na účinné odhaľovanie a postihovanie kartelov. Chceme pokračovať v zrýchlení a zjednodušení procesu posudzovania koncentrácií, podporovať alternatívne riešenia prípadov a zlepšiť fungovanie programu zhovievavosti. Všetky tieto okruhy sú súčasťou našej stratégie na ďalšie obdobie.

Už po dlhší čas sa v súlade s celoeurópskymi trendmi snažíme o prechod z formálneho posudzovania súťažných prípadov na tzv. ekonomický prístup. Významný krok v tomto smere v roku 2012 znamenalo zriadenie pozície hlavného ekonóma a postupné budovanie tohto odboru, ako aj systematické vzdelávanie zamestnancov úradu v tejto oblasti.

Popri vyšetrovacej a rozhodovacej činnosti, ktorej prehľad nájdete v tejto výročnej správe, bola v uplynulom roku významnou súčasťou agendy úradu aj súťažná advokácia. Tu sa okrem iného snažíme o budovanie stabilnej odbornej komunikačnej platformy so sudcovskou obcou, pretože súdny prieskum je významnou súčasťou aplikácie súťažného práva. Sme radi, že v roku 2012 sa nám v spolupráci s Trnavskou univerzitou podarilo zorganizovať odborný seminár s diskusiou na tému „Zneužívanie dominantného postavenia formou stláčania marže“ za účasti sudcov SR aj ČR. Som presvedčený, že je to ďalší pozitívny posun v potrebnom otvorenom a odbornom dialógu so sudcami.

Bez prehánania môžeme povedať, že rok 2012 bol rokom prípravy systémových zmien. Verím, že už v dohľadnom období prinesú očakávané výsledky.

Last year we implemented number of measures mainly aimed at improvement of merger control and its harmonization with the rules applied by the European Commission. We may say that this new regime has received positive feedback from the professional public.

However, merger control is not the only area deserving the attention. In 2012 we tried to identify also other activities of the Office where the room for improvement of the fulfillment of its main mission could be found. We prepared the set of changes and measures, which should increase the efficiency of the Office and thus contribute to the vigorous enforcement of competition policy in Slovakia. This applies particularly to prioritization of the Office's activities with the aim to focus the Office's resources on resolution of those competition issues where the intervention of the Office is most desirable, above all, on the effective cartel detection and sanctioning. We want to accelerate and simplify the merger control regime also in a future, encourage the alternative case resolutions and improve the functioning of leniency programme. All these issues are part of our strategy for the next period.

In accordance with the European trends we have been striving for a longer time for a shift from a formal assessment of competition cases to so-called more economic approach. A significant step in this direction in 2012 was the establishment of position of a chief economist and gradual establishment of this division, as well as systematic education of the Office's employees in this area.

Besides the investigative and decision-making activities, overview of which you can find in this annual report, the competition advocacy was also a significant part of the Office's agenda of the last year. In this area we endeavour to establish stable professional communication platform with judges since the court reviews constitute a considerable part of application of the competition law. We are glad that last year, in cooperation with Trnava University, we managed to organize the expert seminar on "Abuse of dominant position in the form of margin squeeze" attended by the judges from both the Slovak and Czech Republic. I am convinced that this is the next positive shift to a necessary open and professional dialogue with judges.

We can definitely say that 2012 was year of preparation of systematic changes. I believe they will bring the expected results already in the near future.



Tibor Menyhart



**2012**

**1**

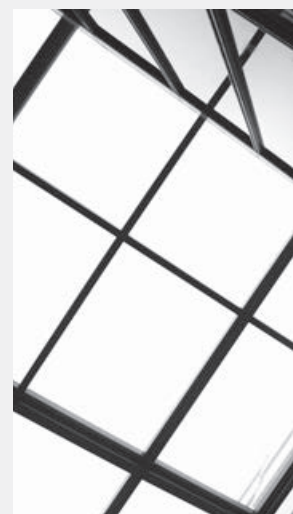
**CELKOVÁ BILANCIA  
AKTIVÍT ÚRADU  
V ROKU 2012**

**TAKING STOCK OF THE  
OFFICE'S  
ACTIVITIES IN 2012**



**2012**

**VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT**



Protimonopolný úrad SR (ďalej len „úrad“ alebo „PMÚ SR“) je orgánom dohľadu nad dodržiavaním ustanovení zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“ alebo „zákon o ochrane hospodárskej súťaže“). V rámci svojich právomocí predovšetkým vykonáva prešetrovanie na relevantnom trhu, v správnom konaní rozhoduje vo veci dohôd obmedzujúcich súťaž, zneužívania dominantného postavenia, kontroly koncentrácií a obmedzovania súťaže orgánmi štátnej správy a samosprávy a navrhuje opatrenia na ochranu a podporu súťaže.

V roku 2012 úrad vydal celkovo 38 rozhodnutí<sup>1</sup>. V prvostupňovom konaní vydal úrad (odbor dohôd obmedzujúcich súťaž, odbor koncentrácií a odbor zneužívania dominantného postavenia) celkom 30 rozhodnutí. Druhostupňový orgán, Rada úradu, vydala 8 rozhodnutí<sup>2</sup>.

#### PREHLAD ROZHODOVACEJ ČINNOSTI V ROKU 2012

Počet rozhodnutí Number of decisions	Celkovo Total number	Koncentrácie Concentrations	Zneužívanie dominantného postavenia Abuse of a dominant position	Dohody obmedzujúce súťaž Agreements restricting competition	§ 39
1. stupeň First instance	30	26	1	2	1
2. stupeň Second instance	8	0	3	4	1
Spolu Total	38	26	4	6	2

V súlade so smerovaním európskej súťažnej politiky aj úrad nahrádza formálny prístup k posudzovaniu prípadov viac ekonomickým prístupom. Jeho základným princípom je uprednostnenie hodnotenia dopadu konania podnikateľov na trh pred hodnotením formy konania. Nevyhnutnou súčasťou takéhoto prístupu je dôkladné poznanie sektora, ktorého sa podozrenie z obmedzenia súťaže týka. Okrem samotnej rozhodovacej činnosti úradu v správnych konaniach tak stále väčší význam nadobúda prešetrovanie na relevantnom trhu a sektorové štúdie. V roku 2012 vydol úrad 78 všeobecných šetrení v prípadoch možného porušenia zákona o ochrane hospodárskej súťaže. Boli zamerané najmä na oblasť bankovníctva a stavebného sporenia, sektor dopravy, poštových služieb, energetiky, odpadového hospodárstva a vodárenstva.

Okrem prešetrovania a rozhodovacej činnosti sa úrad intenzívne venoval advokačným aktivitám, ktoré smerovali k odstráneniu administratívnych bariér pre hospodársku súťaž. V roku 2012 úrad zaslal pripomienky k 33 materiálom v rámci medzirezor-

The Antimonopoly Office of the Slovak Republic (hereinafter referred to as „Office“ or „AMO SR“) is the body supervising the compliance with the provisions of the Act No. 136/2001 Coll. on Protection of Competition, as amended (hereinafter referred to as „Act“ or „Act on Protection of Competition“). Within its competences it mainly conducts an investigation of a relevant market, in administrative proceedings it decides in the matters of agreements restricting competition, abuse of a dominant position, merger control and restriction of competition by state administration and local self-administration authorities and it also proposes measures to protect and promote competition.

In 2012 the Office issued 38 decisions<sup>1</sup>. Within the first-instance proceedings the Office (Division of Agreements Restricting Competition, Division of Concentrations and Division of Abuse of a Dominant Position) issued 30 decisions. The second-instance body, the Council of the Office issued 8 decisions<sup>2</sup>.

#### OVERVIEW OF THE DECISION-MAKING ACTIVITIES IN 2012

In accordance with the development of the European competition policy also the Office replaces its formal approach in dealing with competition cases by more economic approach. Its main principle is to give priority to an assessment of impact of the entrepreneurs' conduct on the market to assessment of conduct's form. An essential part of such an approach is a thorough knowledge of the sector, which is suspected of competition restrictions. Besides the decision-making activity of the Office, the importance of investigation of relevant market and sector inquiries is growing too. In 2012 the Office conducted 78 general investigations in cases regarding potential infringement of the Act on Protection of Competition. They were focused mainly on sector of banking and building savings, sectors of transport, postal services, energy, waste and water management.

Besides investigation and decision-making activities, the Office paid special attention to advocacy activities aimed at elimination of administrative barriers to competition. In 2012 it submitted comments on 33 materials in the interministry comment proce-

1 Na účely tejto správy rozhodnutiami rozumieme len rozhodnutia, ktorými bolo prvostupňové alebo druhostupňové konanie ukončené.

2 Rozhodnutia druhostupňového orgánu boli vydané v rámci preskúmania prípadov riešených úradom v rámci prvostupňového konania.

1 For the purposes of this report the by decisions are meant only those decisions, which have concluded the first or second-instance proceedings.

2 Decisions of the second-instance body have been issued within examination of the cases dealt with by the first-instance bodies.

tného pripomienkového konania. V piatich z nich úrad formuloval zásadné pripomienky k pripravovanej legislatíve, 27 pripomienok malo odporúčací charakter a 3 boli kombinované. Pripomienky úradu sa týkali najmä zdravotníckeho sektora, novely zákona o advokácii a novely zákona o verejnom obstarávaní.

K rozvoju súťažnej kultúry a rozširovaniu poznatkov verejnosti o súťažných pravidlách prispeli aj pracovné stretnutia s podnikateľmi, orgánmi štátnej správy a samosprávy, sudcami, akademickou obcou a odborníkmi z iných súťažných úradov.

Úrad pokračoval v organizovaní seminárov o kartelových dohodách vo verejnom obstarávaní pre obstarávateľov, v tomto roku sa zamerlal predovšetkým na územné samosprávy, menšie mestá a obce. Z ďalších aktivít v tejto oblasti možno spomenúť seminár o zneužívaní dominantného postavenia formou stláčania marže, ktorý bol súčasťou odborného dialógu so súdmi a workshop na tému „Prístup do spisu ako súčasť práva na obhajobu a ochrana leniency dokumentov“, primárne určený pre advokátsku obec.

V rámci memoránd o spolupráci s Právnickou fakultou Univerzity Komenského v Bratislave a Právnickou fakultou Trnavskej univerzity v Trnave umožnil úrad štáže pre študentov na úrade.

O svojich rozhodnutiach a ďalších aktivitách informoval úrad prostredníctvom svojej webovej stránky. Okrem toho spolupracoval s médiami, ktorým poskytoval tlačové správy o všetkých rozhodnutiach úradu a tiež odpovedal na početné otázky novinárov, týkajúce sa hospodárskej súťaže. Už štvrtý rok pokračoval úrad vo vydávaní Súťažného spravodajcu, ktorý informuje o rozhodnutiach a iných aktivitách úradu, Európskej komisie, ako aj iných súťažných inštitúcií v zahraničí. Popri tom úrad pravidelne informoval v odborných domácich i zahraničných periodikách venovaných problematike hospodárskej súťaže. Zamestnanci úradu aktívne prispievali do odborných diskusií na domácich aj zahraničných fórach.

Úrad v roku 2012 udelil pokuty v celkovej výške 160 419 EUR. V roku 2012 bolo zaplatených 678 748 EUR pokút. Príjmy z pokút sú príjmom štátneho rozpočtu. Pre rok 2012 v rámci programu Hospodárska súťaž boli úradu alokované finančné prostriedky vo výške 2 451 075 EUR. Na rok 2013 boli úradu vyčlenené zo štátneho rozpočtu finančné prostriedky v celkovej výške 2 097 610 EUR.

V uplynulom roku sa úrad intenzívne venoval aj zhodnoteniu svojho fungovania. S cieľom vybudovať modernú a rešpektovanú súťažnú inštitúciu, zameranú na prospech spotrebiteľa, identifikoval oblasti vyžadujúce reformu a pripravil viaceré legislatívne, organizačné a technické opatrenia na zlepšenie a zefektívnenie svojej činnosti. Predovšetkým by chcel úrad prostredníctvom prioritizácie svojej činnosti alokovať kapacity na najzávažnejšie porušenia súťažných pravidiel a v legislatívnej oblasti zaviesť

dure. In 5 of them the Office formulated fundamental comments on the prepared legislation, 27 comments had nature of recommendation and 3 were combined. Office's comments referred mainly to health sector, draft of the Act on Advocacy and draft of the Act on Public Procurement.

Development of competition culture and dissemination of public awareness about the competition rules have been promoted by working meetings with undertakings, state administration and local self-administration authorities, judges, academic community and experts from other competition authorities.

The Office continued in organizing seminars on cartel agreements in public procurement for contracting authorities, this year it focused mainly on local self-administration bodies, smaller towns and municipalities. Other activities in this area include seminar on abuse of a dominant position in the form of margin squeeze, which has been a part of the expert dialogue with courts and workshop on "Access to file as part of defence rights and protection of leniency documents", primarily devoted to lawyer community.

In the framework of memoranda of cooperation with the Faculty of Law of the Comenius University in Bratislava and the Faculty of Law of the Trnava University in Trnava the Office offered study visits for their students.

The Office informed on its decisions and other activities through its website. It also cooperated with media and provided them with press releases on all decisions of the Office. At the same time it replied to numerous journalists' questions referring to competition. For the fourth year the Office continued in issuing the Competition Bulletin that informs about decisions and other activities of the Office, the European Commission, as well as other competition institutions abroad. At the same time the Office has been regularly publishing in specialized domestic and foreign periodicals devoted to competition issues. Employees of the Office actively participated in expert discussion at both domestic and foreign forums.

In 2012 the Office imposed fines totalling EUR 160 419. In 2012 fines at the amount of EUR 678 748 were paid. Revenues from fines are income of the state budget. Within the framework of the programme "Competition", funds totalling EUR 2 451 075 were allocated to the Office for the year 2012. Funds totalling EUR 2 097 610 were allocated to the Office from the state budget for the year 2013.

Last year the Office intensively dealt with an assessment of its functioning. With the aim to build a modern and respected competition institution focused on consumer welfare, the Office identified areas requiring reform and prepared various legislative, organizational and technical measures to improve and increase the efficiency of its activities. Particularly, through the



2012



niektoré progresívne prvky súťažného práva. Zmeny v organizačnej štruktúre úradu sú zamerané na zlepšenie celkového chodu inštitúcie a výkonu jej činnosti. Nová stratégia úradu je dostupná na stránke úradu a bola aj verejne prezentovaná na stretnutí s odbornou verejnosťou<sup>3</sup>.

prioritization of its activities, the Office intends to allocate its capacities to the most serious infringements of competition rules and to introduce some progressive factors of competition law in the legislative area. Changes in the organizational structure of the Office are aimed at improvement of institution's functioning and exercise of its powers. New Office's strategy is available on the website of the Office and it was also publicly presented at the meeting with the expert public<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> <http://www.antimon.gov.sk/files/31/2012/Ciele%20PMÚ%20SR.pdf>

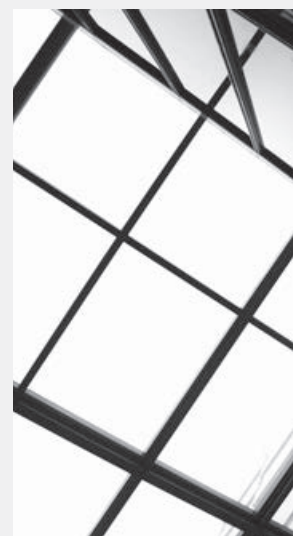
---

<sup>3</sup> <http://www.antimon.gov.sk/files/31/2012/Ciele%20PMÚ%20SR.pdf>

2

**PROTISÚŤAŽNÉ  
PRAKTIKY**

**ANTICOMPETITIVE  
PRACTICES**



**2012**

VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT

## 2.1 Dohody obmedzujúce súťaž

V oblasti dohôd obmedzujúcich súťaž sa úrad v roku 2012 na základe vlastnej iniciatívy alebo doručených podnetov zameriaval predovšetkým na prípady vykazujúce znaky koluzívneho správania v procese verejného obstarávania, tzv. bid rigging. Ide o dohody obmedzujúce súťaž medzi podnikateľmi v súvislosti s realizáciou verejných obstarávaní. Tieto dohody môžu mať rôzne podoby (dohody o cene, o rozdelení trhu a pod.), ich predmetom je však v konečnom dôsledku vždy dohoda o tom, kto získa verejnú zákazku. Bid rigging sa vo verejnom obstarávaní vyskytuje v rôznych formách, prípadne v ich kombináciách od rotácie cenových ponúk, nepredloženia alebo stiahnutia už predloženej ponuky, predloženia krycej ponuky, až po pridelovanie subdávok alebo kompenzačných platieb neúspešným uchádzačom, resp. podnikateľom, ktorí sa rozhodli cenové ponuky do verejného obstarávania nepredložiť alebo predloženú ponuku stiahnuť. Ide o jeden z najzávažnejších typov dohôd obmedzujúcich súťaž. Negatívne efekty takýchto dohôd sa prejavujú najmä umelým rastom cien a neefektívnym využívaním verejných prostriedkov, čo spôsobuje, že chýbajú financie na iné projekty financované z verejných zdrojov, ako aj celkovým negatívnym dopadom na podnikateľské prostredie. Okrem monitorovania a prešetrovania konkrétnych prípadov úrad zároveň pokračoval v organizovaní workshopov zameraných na odhaľovanie kartelových dohôd vo verejnom obstarávaní. V tomto roku boli cieľovou skupinou obstarávatelia z oblasti územnej samosprávy, menšie mestá a obce.

Okrem toho sa úrad venoval aj oblasti profesionálnych služieb. Ide o sektor charakteristický vysokou mierou regulácie, ktorá môže byť daná legislatívou alebo prijatá príslušnou stavovskou organizáciou vo forme jej interných pravidiel. Regulácia je v určitej miere potrebná a slúži na ochranu spotrebiteľa a verejného záujmu. Na druhej strane nadmerná regulácia znižuje alebo vylučuje súťaž medzi poskytovateľmi služieb a tým pripravuje spotrebiteľov a spoločnosť o prospech, ktorý prináša fungujúca súťaž. Na to, aby sa maximalizovali pozitíva, ktoré súťaž a regulácia prinášajú, je potrebné použiť test proporcionality: regulačné pravidlá musia byť objektívne nevyhnutné na dosiahnutie jasne formulovaného a legitímneho cieľa vo verejnom záujme a musí ísť o mechanizmus, ktorý je vo vzťahu k súťaži najmenej obmedzujúci.

V tejto oblasti úrad posudzoval viaceré možné obmedzenia hospodárskej súťaže formou rozhodnutia združenia podnikateľov. Na základe podnetov či z vlastnej iniciatívy prešetroval a posudzoval ustanovenia interných predpisov Komory veterinárov Slovenskej republiky, Slovenskej advokátskej komory a Komory reštaurátorov.

Ďalej úrad prešetroval existenciu možných zakázaných dohôd v oblasti poplatkov stavebných sporiteľní pri poskytovaní služieb spojených so stavebným sporením, v oblasti cien za vykonanie technickej a emisnej kontroly motorových vozidiel, v oblasti cien spojených s výučbou účastníkov prípravy na skúšku odbor-

## 2.1 Agreements restricting competition

In 2012, in the area of agreements restricting competition, based on its own initiative or based on received complaints, the Office particularly focused on cases showing signs of collusive behaviour in public procurement, so-called bid rigging. These are agreements restricting competition between undertakings referring to execution of public procurement. These agreements may occur in various forms (agreements on prices or market allocation etc.), but their subject is always agreement on the winner of public order. Bid rigging in public procurement occurs in various forms or in their combinations, ranging from rotation of price bids, non-submitting or withdrawal of already submitted bid, submitting a cover bid, to distribution of subcontracts or compensation payments to unsuccessful bidders or to undertakings that decided not to submit price bids to public procurement or withdraw already submitted bids. It is one of the most serious types of agreements restricting competition. Negative effects of these agreements include, in particular, artificial increase of prices and inefficient use of public resources resulting in missing funds for other projects financed from public resources, as well as negative impact on business environment. Besides cases monitoring and investigating, the Office also continued to organize workshops aimed at detecting cartel agreements in public procurement. Contracting bodies from local self-administration, smaller towns and municipalities were target group this year.

The Office also dealt with the area of professional services. This sector is characterized by high level of regulation, which is set either by legislation or adopted by particular professional organization in the form of its internal rules. To certain extent the regulation is necessary and it serves as protection of consumer and public interest. On the other hand, excessive regulation decreases or eliminates competition between service providers and thus deprives consumers and community of benefit from functioning competition. In order to maximize the positives resulting from competition and regulation, it is necessary to use proportionality test: regulation rules must be objectively necessary to achieve clearly formulated and legitimate aim in public interest and the used mechanism must be minimally restrictive towards competition.

In this area, the Office assessed several possible restrictions of competition in the form of decision of undertakings' association. Based on complaints or its own initiative it investigated and assessed provisions of the internal rules of Chamber of Vets of the Slovak Republic, Slovak Bar Association and Chamber of Restorers.

Furthermore, the Office investigated existence of potential prohibited agreements in the area of building societies providing services of building savings, in the area of prices for technical and emission control of motor vehicles, in the area of prices of training of applicants for a driving aptitude test



2012

nej spôsobilosti na vydanie oprávnenia viesť motorové vozidlo (kurzy v autoškole) a v oblasti elektroodpadu.

Na základe žiadostí podnikateľov a združení vydal úrad stanoviská, či návrh ich dohody alebo návrh združenia podnikateľov nie je dohodou obmedzujúcou súťaž. Ide o nástroj, ktorý pomáha podnikateľom eliminovať riziko porušenia súťažných pravidiel. V roku 2012 úrad vydal 6 stanovísk.

## PREHĽAD AKTIVÍT ÚRADU V RÁMCI POSUDZOVANIA DOHÔD OBMEDZUJÚCICH SÚŤAŽ V ROKU 2012

Všeobecné šetrenia General investigations	Správne konania Administrative proceedings	Rozhodnutia Decisions	Stanoviská Viewpoints
42	6	2	6

### Vybrané prípady riešené v roku 2012

#### Obmedzujúci etický kódex

Úrad vydal rozhodnutie o tom, že Etický kódex reštaurátora z roku 1994 a Etický kódex reštaurátora z roku 2010 (obidva schválené Valným zhromaždením Komory reštaurátorov v Bratislave, ďalej len „Komora“) sú v časti ustanovenia článku IV. bod 22 rozhodnutím združenia podnikateľov, ktoré malo za cieľ obmedzenie súťaže na relevantnom trhu poskytovania reštaurátorských služieb tým, že obsahujú záväzok obmedzenia alebo kontroly odbytu a rozdelenie trhu.

Etický kódex reštaurátora upravuje situáciu „... ak dôjde k potrebe konzultácie o cene alebo spôsobe reštaurovania medzi vlastníkom a reštaurátorom“ (iným, ďalším reštaurátorom ako pôvodným). V zmysle Etického kódexu by mal reštaurátor (iný, ako pôvodný) vrátiť klienta k pôvodnému reštaurátorovi, čo je v ďalšej časti ustanovenia doplnené, cit. „Snaha o získanie klienta priama alebo nepriama v tomto prípade zasahuje do profesionálneho záujmu iného reštaurátora, je nedôstojná profesie reštaurátora.“

Ustanovenie Etického kódexu podľa úradu bránilo zmene reštaurátora v procese reštaurovania. Podľa tohto ustanovenia, pokiaľ už určitú fázu reštaurovania pre klienta urobil jeden reštaurátor, snaha iného reštaurátora o získanie tohto klienta sa považuje za neetické konanie. Podľa úradu takéto konanie bránilo reštaurátorom súťažiť o zákazky, v dôsledku čoho spotrebiteľia nemohli profitovať z ponúk, ktoré by vznikli v konkurenčnom prostredí.

Argumenty Komory o potrebe rešpektovania a dodržiavania platných zmluvných vzťahov medzi členmi Komory úrad nepovažoval za primeraný legitímny cieľ, objektívne odôvodňujúci prijatie takéhoto ustanovenia a dospel k záveru, že ustanoveniami Etické-

(driving school courses) and in the area of waste electrical and electronic equipment.

Upon the requests of undertakings and associations the Office issued opinions on whether or not draft of their agreement or draft of undertakings' association constitutes an agreement restricting competition. It is an instrument assisting undertakings to eliminate the risk of infringement of competition rules. In 2012 the Office issued 6 opinions.

## OVERVIEW OF THE OFFICE'S ACTIVITIES IN THE AREA OF ASSESSMENT OF AGREEMENTS RESTRICTING COMPETITION IN 2012

### Selected cases dealt with in 2012

#### Restrictive ethics code

The Office issued a decision that the Code of Ethics for Restorers of 1994 and Code of Ethics for Restorers of 2010 (both approved by General Assembly of Chamber of Restorers in Bratislava, hereinafter referred to as "Chamber") constituted a restriction of competition in the relevant market of providing restorers' services in provision of article IV., point 22 as it included are strictive commitment to limit or control sales and market allocation.

Code of Ethics for Restorers regulates the situation "... if the need of consultation on price or method of restoration occurs between owner and a restorer" (other restorer than the former one). According to the Ethics Code the restorer (other than the former one) should return the client to the former restorer what is completed in next section of the provision, quot. "Efforts to win a client directly or indirectly in this case interfere the professional interest of other restorer and is not worthy the restorer's profession."

The Office stated that provision of Ethics Code prevented from change of a restorer in the course of restoration. Pursuant to this provision if certain phase of restoration for the client has been done by one restorer, the efforts of other restorer to win this client is considered unethical conduct. In the Office's view, such a conduct prevented restorers from competing for contracts, hence the consumers could not benefit from offers, which would have emerged in a competitive environment.

The Office did not consider the Chamber's arguments about the need to respect and adhere to contractual commitments between Chamber members as an appropriate legitimate aim, objectively



2012

ho kódexu Komora chcela poskytnúť svojim členom ochranu pred rizikami podnikania vyplývajúcimi z podstaty riadne fungujúcej voľnej súťaže medzi reštaurátormi.

Komora v zákonnej lehote podala proti rozhodnutiu prvostupňového orgánu rozklad. Rada úradu vydala druhostupňové rozhodnutie, v ktorom sa stotožnila so závermi prvostupňového orgánu, prijala však niektoré zmeny v časti výroku týkajúce sa spresnenia aplikácie hmotnoprávných ustanovení zákona.

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 17. 09. 2012.

### **Prešetrovanie bankového sektora**

Úrad prešetroval bankový sektor v súvislosti so zvyšovaním bankových poplatkov pri poskytovaní úverov na bývanie pre obyvateľstvo.

Aby preveril podozrenie, úrad oslovil deväť bánk, ktoré majú v porovnaní s ostatnými bankami najväčší podiel na trhu. Do prešetrovania nezahrnul stavebné sporiteľne, nakoľko tieto podľa úradu nepredstavujú klasické bankové domy, ale reprezentujú špecializované banky zamerané na podporu bývania obyvateľstva. Princíp poskytnutia úveru od stavebnej sporiteľne a filozofia stavebného sporenia sú odlišné od bankových úverov. Stavebné sporiteľne nepredstavujú klasické banky a z pohľadu spotrebiteľa nie sú zameniteľné s bankami.

Pri prešetrovaní sa úrad zamerl na preskúmanie vývoja a úrovne poplatkov na všetky pre obyvateľstvo dostupné formy úverov na bývanie – hypotekárne úvery so štátnou prémie pre mladých, klasické hypotekárne úvery bez štátnej prémie a iné úvery na bývanie ako napr. americká hypotéka, pôžička na bývanie bez založenia nehnuteľnosti a pod.

Úrad analyzoval, či výška úrokovej sadzby a poplatkov, teda cena úveru, tzv. RPMN je v prípade porovnávaných bánk rovnaká, či a za akých podmienok dochádza k zmene ceny úverov, či sa menia v rovnakom čase, či klient má možnosť výhodnejšej alternatívy čerpania úveru pri svojom rozhodovaní, ako sa menia podmienky poskytovania úverov vo väzbe na vývoj vonkajšieho ekonomického prostredia, vývoj na finančných trhoch vrátane vývoja úrokových sadzieb Európskej centrálnej banky, legislatívny rámec a pod.

Na základe prešetrovania a zistených informácií úrad dospel k záveru, že nie sú dostatočné dôvody na začatie správneho konania a preto prešetrovanie v lete 2012 vo veci nožnej dohody medzi bankami o výške poplatkov pri poskytovaní úverov na bývanie pre obyvateľstvo ukončil.

justifying the adoption of such a provision and concluded that the provisions of the Ethics Code intended to provide protection to Chamber members against the business risks resulting from the properly functioning free competition between restorers.

Within the statutory period the Chamber appealed against the first-instance decision. The Council of the Office issued the second-instance decision proving the conclusions of the first-instance body, but it adopted some changes in verdict referring to the specification of application of the substantive provisions of the Act.

The decision came into force on 17. 09. 2012.

### **Investigation of bank sector**

The Office investigated bank sector in the context of increasing the banking fees for providing mortgage loans to public.

In order to verify the suspicion the Office addressed nine banks with the highest market share compared to other banks. It did not include building societies, as according to the Office, they do not represent classic banking houses but the specialized banks focused on supporting public housing. The principle of providing loan by building society and the philosophy of building saving differ from bank loans. Building societies do not represent classic banks and in the view of consumer they are not substitutable by the banks.

In its investigation the Office focused on examination of development and level of fees for all forms of mortgage loans available to the public – mortgage loans with state contribution to the young, mortgage loans without state contribution and other mortgage loans such as American mortgage, mortgage loan not secured by real estate etc.

The Office analysed whether the interest rate and fees, namely the price of loan, so-called APR is the same in all compared banks, whether and under which circumstances the loan prices change, whether they are changing in the same time, whether the client has the possibility of more favourable alternative for drawing on the loan, how the conditions of providing loans change depending on development of external economic environment, development on financial markets including development of interest rates of the European Central Bank, legislative framework etc.

Based on investigation and established information the Office concluded that the reasons to initiate an administrative proceedings are not sufficient and hence in summer 2012 it terminated the investigation in the matter of potential agreement between banks on amount of banking charges for providing mortgage loans to public.



**2012**

## Prešetrovanie stavebných sporiteľní

Úrad prešetroval stavebné sporiteľne v súvislosti s odplatami za služby, ktoré stavebné sporiteľne poskytujú. Prešetrovanie bolo reakciou na podozrenie z koordinácie stavebných sporiteľní pri znížení, resp. zrušení štyroch druhov poplatkov stavebnými sporiteľňami, a to:

- zníženie poplatku za uzavretie zmluvy o stavebnom sporení
- zníženie ročného poplatku za vedenie účtu stavebného sporenia
- zníženie ročného poplatku za vedenie úverového účtu
- úplné zrušenie poplatku za poskytnutie stavebného úveru.

Úprava vyššie uvedených poplatkov bola zároveň súčasťou zmien pripravovanej novely zákona č. 310/1992 Z. z. o stavebnom sporení.

Úrad v rámci prešetrovania analyzoval štruktúru trhu stavebného sporenia, subjekty pôsobiace na tomto trhu, ich podiely, úroveň koncentrácie, objem a počet poskytovaných úverov pre obyvateľstvo. Zameral sa najmä na porovnanie poplatkov, uskutočňovanie zmien v odplatách klientov stavebným sporiteľňam za poskytnuté služby a tiež porovnanie ponuky úverov medzi sporiteľňami za účelom posúdenia či klient má možnosť alternatívneho výberu lepšej ponuky v rovnakom čase.

Na základe prešetrovania úrad nedospel k záveru, že by zníženie, resp. zrušenie poplatkov bolo výsledkom existencie možnej kartelovej dohody medzi stavebnými sporiteľňami a preto v lete 2012 prešetrovanie ukončil.

## 2.2 Zneužívanie dominantného postavenia

V oblasti zneužívania dominantného postavenia úrad v roku 2012 pokračoval v trende uplatňovania viac ekonomického (efektového) prístupu. V súlade s týmto prístupom treba zdôrazniť, že často na prvý pohľad protisúťažné praktiky môžu byť len súčasťou či dôsledkom silnej konkurencie medzi subjektmi na trhu alebo vyplývajú z nejakého iného systémového problému konkrétneho trhu. Prešetrované konanie môže mať niekedy dokonca aj pozitívny dopad na spotrebiteľov. Nevyhnutnosťou je preto dôkladné poznanie prešetrovaného sektora a súčasťou každého prešetrovania či konania je dôsledná analýza reálnych dopadov prešetrovaného správania sa podniku na spotrebiteľov.

Aktivity úradu v oblasti zneužívania dominantného postavenia v roku 2012 súviseli s množstvom rôznych sektorov, išlo najmä o dopravu, poštové služby, tepelné hospodárstvo, odpadové hospodárstvo, zemný plyn, cintorínske a pohrebné služby, vodárenstvo a premietanie a distribúciu filmov.

## Investigation of building societies

The Office investigated building societies in relation to payments for services provided by the building societies. Investigation was reaction to suspicion from coordination of building societies in reducing or cancelling four kinds of fees, namely:

- reduction of fee for conclusion of a building savings contract
- reduction of annual fee for maintenance of a building savings account
- reduction of annual fee for maintenance of a loan account
- complete cancellation of fee for granting building loan.

At the same time the adjustment of the above charges was part of changes in the proposed amendment to the Act No. 310/1992 Coll. on Building Saving.

In the framework of investigation the Office analysed the structure of building savings market, operators in this market, their market share, level of concentration, volume and number of loans provided to public. It focused particularly on comparison of fees, making changes of client's payments to building societies for provided services and also the comparison of loans' offer between building societies with the aim to assess whether the client has the possibility to alternatively choose a better offer in the same time.

Based on investigation the Office did not conclude that reduction or cancellation of fee would result from existence of potential cartel agreement between building societies, thus in summer 2012 it terminated this investigation.

## 2.2 Abuse of a dominant position

In the area of abuse of a dominant position, in 2012, the Office continued in trend of application of more economic (effect-based) approach. In accordance with this approach we need to emphasize that at the first sight the anticompetitive practices may often be only the part or consequence of strong competition between operators in the market or they result from any other system problem of particular market. Investigated conduct may sometimes have even a positive impact on consumers. Hence, it is necessary to know the investigated sector thoroughly and to include consistent analysis of real impact of the investigated conduct on consumers in every investigation or proceedings.

Office's activities in the area of abuse of a dominant position in 2012 related to a number of different sectors, mainly transport, postal services, heat management, waste management, natural gas, cemetery and funeral services, water management and films projection and distribution.



2012

**PREHLAD AKTIVÍT ÚRADU V RÁMCI POSUDZOVANIA ZNEUŽÍVANIA DOMINANTNÉHO POSTAVENIA V ROKU 2012**

**OVERVIEW OF THE OFFICE'S ACTIVITIES IN THE AREA OF ASSESSMENT OF ABUSE OF A DOMINANT POSITION IN 2012**

Všeobecné šetrenia General investigations	Správne konania Administrative proceeding	Rozhodnutia Decisions
17	2	1

**Vybrané prípady riešené v roku 2012**

**Konanie voči eustream zastavené**

Po vrátení prípadu Najvyšším súdom SR (ďalej len „NS SR“) sa úrad opätovne zaoberal možným zneužitím dominantného postavenia podnikateľom eustream, a. s..

V roku 2007 úrad rozhodol, že podnikateľ SPP – preprava, a. s., Bratislava, premenovaný v roku 2008 na eustream, a. s., zneužil dominantné postavenie. Za porušenie zákona mu úrad uložil pokutu vo výške 98 900 000 Sk (3 282 878 EUR).

Podľa záveru úradu v pôvodných, súdom zrušených rozhodnutiach eustream, a. s. prinútil podnikateľa Gas Trading, s. r. o., odpredať spoločnosti eustream, a. s. pripojovacie zariadenie k prepravnej sieti zemného plynu prevádzkovej spoločnosťou eustream, a. s. tým, že podmieňoval pripojenie spoločnosti Gas Trading, s. r. o. k prepravnej sieti odkúpením pripojovacieho zariadenia do svojho vlastníctva. Spoločnosť Gas Trading, s. r. o. ako prevádzkovateľ novovybudovanej distribučnej siete zemného plynu v areáli Priemyselného parku Levice – Géňa pod hrozbou strát z oneskoreného spustenia prevádzky napokon, aj napriek svojmu nesúhlasu, pristúpila k odpredaju pripojovacieho zariadenia.

Rada úradu, ako odvolací orgán, rozhodnutie úradu v merite veci nezmenila.

Na základe žaloby sa vecou zaoberal Krajský súd v Bratislave (ďalej len „KS BA“). Hlavným žalobným dôvodom v konaní pred KS BA bolo spochybnenie kompetencie úradu konať v danej veci, pretože podľa žalobcu vec prináležala do kompetencie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ÚRSO). Žalobca poukazoval na ustanovenie § 2 ods. 6 vtedy účinného zákona o ochrane hospodárskej súťaže, podľa ktorého sa zákon nevzťahoval na prípady obmedzenia súťaže, ktorých posúdenie patrilo do kompetencie iného orgánu, ktorý zabezpečuje ochranu súťaže podľa osobitného predpisu.

Podľa KS BA bolo nesporné, že úrad je prierezovým orgánom pre ochranu hospodárskej súťaže. Ustanovenie § 2 ods. 6 vyložil tak, že pokiaľ sektorový regulátor má v konkrétnom prípade právny nástroj na postihnutie protisúťažného konania v určitej oblasti,

**Selected cases dealt with in 2012**

**Terminated proceedings against eustream**

After return of the case by the Supreme Court of the Slovak Republic (hereinafter referred to as „SC SR“) the Office repeatedly dealt with the potential abuse of a dominant position by the undertaking eustream, a. s..

In 2007 the Office decided that the undertaking SPP – preprava, a. s., Bratislava, renamed in 2008 to eustream, a. s., abused its dominant position. The Office imposed a fine at the amount of SKK 98 900 000 (EUR 3 282 879) for the violation of the competition rules.

According to the conclusion of the earlier decisions (annulled by the court) the undertaking eustream, a. s. forced the undertaking Gas Trading, s. r. o., to sell the company eustream, a. s. the connection equipment to the transport network of gas operated by company eustream, a. s. and it made the connection of company Gas Trading, s. r. o. to the transport network conditional upon the sale of the connecting equipment to its ownership. Company Gas Trading, s. r. o. as an operator of newly built gas distribution network in the area of Industrial Park Levice – Géňa under the threat of losses caused by delayed start of operation finally agreed to sell the connecting equipment, even in spite of its resistance.

Council of the Office as an appeal body did not reverse the Office's decision in merits.

Based on action the Regional Court in Bratislava (hereinafter referred to as „RC BA“) dealt with this matter. Main cause of action of the lawsuit at RC BA was contesting the Office's competence to act in a given matter, since according to the plaintiff this matter came under the competence of the Regulatory Office for Network Industries. Plaintiff referred to provision of article 2, par. 6 of the Act on Protection of Competition valid at that time, pursuant to which the Act did not apply to those cases of competition restriction, assessment of which came under the competence of other authority ensuring the protection of competition pursuant to the special regulation.

RC BA believed that the Office is a cross-sector authority to protect competition. It interpreted the provision of the article 2, par. 6 in



**2012**

nemôže o tom istom konaní, hoci by napĺňalo znaky porušenia (súťažného) zákona, konať žalovaný (úrad). Podľa súdu právny nástroj na postihnutie určitého konania má regulátor vtedy, keď je posudzované konanie priamym porušením osobitného zákona, na ktorého dodržiavanie regulátor dohliada alebo porušuje vydané regulačné opatrenie alebo uloženú regulačnú povinnosť. Pokiaľ regulátor takýto nástroj nemá, a to buď preto, že konanie regulovaného subjektu nie je v priamom rozpore s osobitným predpisom v danej oblasti alebo preto, že osobitný predpis reguláciu síce pripúšťa, avšak regulátor žiadne regulačné opatrenia neprijal, potom je podľa § 2 ods. 6 bezpochyby daná právomoc žalovaného (úradu) na prejednanie a postih daného protisúťažného konania. Súd však na rozdiel od žalovaného (úradu) zastával názor, že ak by sa posudzované konanie priecilo niektorému z ustanovení regulačných zákonov, na ktorých dodržiavanie sektorový regulátor dohliada, teda ak by regulátor mal nástroj na sankcionovanie takéhoto konania, nemal by úrad právomoc na prejednanie veci podľa (súťažného) zákona, aj keby takéto konanie bolo v rozpore so (súťažným) zákonom. Na nedostatku právomoci žalovaného by v takejto situácii podľa súdu nič nemenila ani pasivita kompetentného sektorového regulátora.

KS BA žalobu ako nedôvodnú zamietol. Na základe odvolania žalobcu sa vecou zaoberal NS SR.

Podľa NS SR neboli dostatočne vyhodnotené všetky okolnosti rozhodujúce pre uplatnenie kompetencie úradu ako všeobecného orgánu ochrany hospodárskej súťaže, keďže nevyviedol pochybnosti o tom, že na konanie a rozhodovanie je (bol) oprávnený podľa § 2 ods. 6 zákona, platného a účinného v rozhodnej dobe iný orgán (ÚRSO). Ďalej podľa NS SR úrad nedostatočne zohľadnil okolnosti, za ktorých ku konaniu došlo.

Podľa NS SR bolo nesporné, že k doplneniu Prevádzkového poriadku, ktoré riešilo podmienky pripojenia a v tejto súvislosti aj otázku vlastníctva pripojovacieho zariadenia, došlo vzhľadom na aktuálnu potrebu tejto úpravy. Podľa súdu len zo skutočnosti, že podmienky boli stanovené až od 16.05.2007, t. j. po tom, ako boli zmluvy medzi oboma spoločnosťami uzavreté, nemožno bez ďalšieho vyvodit', že podmienka predložená zo strany eustream, a. s. pri uzatváraní Zmluvy o pripojení a Dohody o prepojení bola právne nepodložená, a teda neprimeraná a vynucovaná, a preto podliehajúca len a výlučne úradu. Podľa súdu je dôležitá otázka, či pripojovacie zariadenie je súčasťou prepravnej siete, čím sa úrad vôbec nezaoberal. Podľa súdu je totiž daná priama súvislosť a podmienenosť medzi technickým určením, že pripojovacie zariadenie je súčasťou prepravnej siete a usporiadaním vlastníckych vzťahov.

Ohľadom posúdenia primeranosti danej podmienky súd poukazuje na prijatie neskoršej úpravy v Prevádzkovom poriadku a považuje ju za relevantnú. Podľa súdu, ak neskoršie predpisy výslovne ustanovili, že pripojovacie zariadenie je súčasťou prepravnej siete, z čoho je odvodené aj vlastníctvo pripojovacieho zariadenia,

such manner that if the sector regulator in particular case has a legal tool to sanction the anticompetitive conduct in certain sector, the defendant (the Office) cannot act in the same conduct, though it would meet the signs of infringement of (competition) act. In view of the court, the regulator has a legal tool to sanction the certain conduct when the assessed conduct constitutes the direct infringement of special regulation supervised by the regulator or it violates the issued regulation measure or imposed regulation obligation. If the regulator does not have such tool, either because the conduct of the regulated subject is not directly contrary to the special regulation in given area or because the regulator did not adopt any regulation measure, though the special regulation admits the regulation, then pursuant to the article 2, par. 6 the defendant (the Office) has a competence to hear and to sanction the given anticompetitive conduct. However, contrary to the defendant (the Office), the court believed that if the assessed conduct would have contravened some of provisions of the regulation acts supervised by the sector regulator, it means if the regulator would had tool to sanction such conduct, the Office would not have a competence to hear the matter pursuant to the (competition) Act, even if such a conduct would have been contrary to the (competition) act. Not even the passivity of the competent sector regulator would change the situation of the lack of defendant's competence.

RC BA dismissed the action as unjustified.

SC SR believes that circumstances decisive for application of the Office's competence as the general authority for protection of competition were not sufficiently assessed, since it did not exclude doubts that the other authority (Regulatory Office for Network Industries) is (was) competent to proceed and decide pursuant to the article 2, par. 6 of the Act valid and effective in the concerned time. Further, in view of SC SR, the Office insufficiently assessed circumstances under which the conduct occurred.

SC SR believed that completion of the Operating Instructions, dealing with the conditions of connection and also with the question of ownership of connection equipment, occurred due to the current need of this adjustment. It could not be concluded only from the fact that conditions have been set only since 16. 05. 2007, it means after conclusion of contracts between both companies, that the condition submitted by eustream, a. s. in concluding Contract on Connection and Agreement on Interconnection was legally unjustified, thus unfair and enforced and hence subject only and exclusively to the Office. The court considers the question whether the connection equipment is part of transport network as important, but the Office did not deal with it at all. In the view of court there is a direct relation and dependence between technical specification that the connection equipment is part of transport network and system of ownership relations.

In the terms of the assessment of adequacy of given condition the court refers to adoption of later amendment of the Operating Instructions and it regards it as relevant. In view of the court, if later



2012



potom mal úrad jednoznačne zdôvodniť, na základe akej právnej úvahy dospel k tomu, že rovnakú skutkovú okolnosť objektívne existujúcu aj pred nadobudnutím účinnosti týchto pravidiel posúdil tak, že požiadavka jednoty vlastníctva pripojovacieho zariadenia a prepravnej siete je neprimeraná a jej uplatňovanie (vynucovanie) v rokovaniach je sankcionovateľné ako zneužitie dominantného postavenia.

NS SR rozsudok KS BA zmenil tak, že rozhodnutie Rady úradu zrušil a vec vrátil na ďalšie konanie. Na základe toho vo veci opätovne konala Rada úradu, ktorá vzhľadom na potrebu rozsiahleho doplnenia dokazovania v zmysle rozsudku NS SR zrušila rozhodnutie prvého stupňa a vec vrátila úradu na nové konanie a rozhodnutie.

Úrad preto opätovne vo veci konal a v priebehu roku 2012 vykonal rozsiahle doplnenie dokazovania, najmä vo vzťahu k otázkam kompetencie a priebehu rokovaní o uzavretí zmlúv.

Z rozsudku NS SR vyplynula zásadná otázka, a to či skutková okolnosť existujúca pred neskoršou právnou úpravou môže byť posúdená ako neprimeraná obchodná podmienka, ak takáto skutková okolnosť je akceptovaná neskoršou právnou úpravou. NS SR pripustil možnosť, že skoršia skutková okolnosť môže byť považovaná za neprimeranú obchodnú podmienku, ak úrad jednoznačne zdôvodní, na základe akej právnej úvahy k tomuto dospel.

V zrušených rozhodnutiach úrad konštatoval, že pre prevádzkovanie prepravnej siete nie je vlastníctvo pripojovacieho zariadenia nevyhnutné. Naproti tomu, tak ako uvádza súd, neskoršia právna úprava stanovila, že pripojovacie zariadenie je súčasťou prepravnej siete, z čoho je odvodené aj vlastníctvo pripojovacieho zariadenia. To inými slovami pre tento prípad znamená, že zákonodarca považuje vlastníctvo pripojovacieho zariadenia za nevyhnutné pre zabezpečenie spoľahlivého, bezpečného a efektívneho prevádzkovania prepravnej siete.

Právne aj vecné dôvody, na základe ktorých úrad konštatoval porušenie zákona, boli uvedené v už zrušených rozhodnutiach. Žiadny právny predpis v tom čase neupravoval jednotu vlastníctva, a preto sa zmluvné strany nemohli riadiť právnou úpravou, ktorá neexistovala. Zohľadnenie neskoršej právnej úpravy úradom by bolo podľa úradu v rozpore so zásadou právnej istoty. Obchodná podmienka išla nad rámec obvyklých zmluvných podmienok v rámci pripájania distribučnej siete k prepravnej sieti. Vychádzajúc z rozsudku NS SR úrad konštatoval, že NS SR sa s týmto odôvodnením zo strany úradu nestotožnil a dôvody pre konštatovanie porušenia zákona nepovažoval za dostatočné. Úrad preto rozhodol tak, že konanie je potrebné zastaviť z dôvodu, že úrad nepreukázal, že účastník konania porušil ustanovenia zákona.

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 10.07. 2012.

regulations explicitly set that the connection equipment is part of transport network, from which also the ownership of connection equipment is derived, then the Office should have positively justified based on which legal consideration it reached a decision that it assessed the same facts objectively existing already prior to validity of these rules in such manner that the requirement of integrity of ownership of the connection equipment with transport network is inadequate and its application (enforcement) in negotiations is sanctionable as abuse of a dominant position.

SC SR reversed the decision; it annulled the decision of the Council of the Office and returned the matter for next proceedings. On this basis the Council of the Office repeatedly acted in this matter and within the meaning of the judgement of SC SR and regarding the need of extensive proving it annulled the first-instance decision and returned the matter to the Office for new proceedings and decision.

Hence, the Office repeatedly dealt with this matter and in the course of 2012 it made extensive proving, mainly relating to competence issues and course of negotiations on concluding contracts.

Fundamental question emerged from the judgement of SC SR whether the facts existing already prior to the later legal adjustment may be assessed as unfair trade condition, if the later legal adjustment accepts such fact. SC SR admitted the possibility that earlier facts may be regarded as unfair trade condition if the Office explicitly justifies legal consideration, based on which it reached this decision.

In the annulled decisions the Office stated that the ownership of the connection equipment was not necessary for operation of transport network. On the other hand, as the court states, the later legal adjustment set that the connection equipment was part of transport network and the ownership of connection equipment was derived from it. In other words it means that the legislator regards the ownership of connection equipment as necessary to ensure credible, safe and effective operation of transport network.

Legal and factual reasons based on which the Office certified the violation of the Act have been mentioned already in annulled decisions. There was no legal regulation adjusting the integrity of ownership, hence the contractual parties were not able to observe the non-existing legal adjustment. The Office believes that reference to the later legal adjustment would contradict the principle of legal certainty. Business condition exceeded the framework of common contractual conditions in connecting the distribution networks to the transport network. Based on the judgement of SC SR the Office stated that SC SR did not accept the justification of the Office and it did not consider the grounds for declaration on violation of the Act as sufficient. Hence, the Office decided to stop the proceedings as the Office did not prove that the participant to the proceedings has violated the provisions of the Act.

The decision came into force on 10.07. 2012.



**2012**

## Šetrenie a súťažná advokácia vo vodárenstve

V roku 2012 úrad ukončil prešetrovanie v oblasti vodárenstva začaté na základe podnetov doručených úradu v polovici roku 2011. Podnety sa týkali spôsobu stanovenia objemu odvádzanej odpadovej vody. Podľa podnetov spoločnosť Východoslovenská vodárenská, a. s., so sídlom v Košiciach (ďalej len „VVS, a. s.“) použila v určitých prípadoch smerné čísla spotreby vody (ďalej len „smerné čísla“) pre stanovenie objemu odpadovej vody. Použitie smerných čísel malo spôsobiť, že dotknutým odberným miestam boli určené vyššie objemy odpadovej vody, ako skutočne odviekli. Išlo pritom o vyššie objemy odpadovej vody ako v predchádzajúcich obdobiach a zároveň takto určené objemy odpadovej vody nekorešpondovali s objemom vody odobratej z verejného vodovodu. Dôsledkom mali byť zvýšené platby za odvedenú odpadovú vodu, ktoré vyplývali z návrhov zmlúv, ktoré VVS, a. s. zaslala v roku 2011 dotknutým odberným miestam.

Úrad prešetroval, či popísané správanie nepredstavuje porušenie zákona. Zisťoval, či spoločnosť VVS, a. s. stanovovala plošne objem stočného na základe smerných čísel. V rámci prešetrovania zistil nasledovné skutočnosti.

V prípade určovania objemu odpadovej vody sa môže stať, že objem odpadovej vody je meraný prietokomerom alebo nie je meraný. Pokiaľ objem odpadovej vody nie je meraný, môžu byť na jeho určenie použité údaje z vodomera, alebo smerné čísla. Údaje získané z vodomera môžu byť použité v tom prípade, ak je odberné miesto napojené na vodovod v správe VVS, a. s. alebo obecný vodovod. Ak objem odobratej vody nie je z akéhokoľvek dôvodu meraný vodomermom, použijú sa smerné čísla. Smerné čísla sa použijú aj v prípade, ak objem odobratej vody je meraný vodomermom, ale odberné miesto vypúšťa do kanalizácie vodu z vlastného nameraného zdroja.

V obciach, kde je objem odobratej vody meraný vodomermom, akceptuje spoločnosť VVS, a. s. po splnení príslušných technických podmienok stav vodomera a fakturuje stočné na základe hodnôt odčítaných z vodomera. Deje sa tak aj v obciach, kde vlastníkom alebo prevádzkovateľom nie je spoločnosť VVS, a. s..

Na základe vyššie uvedených dôvodov úrad skonštatoval, že nie je dôvod na pokračovanie v prešetrovaní a/alebo otvorenie správneho konania vo veci možného porušenia § 8 zákona a preto úrad prešetrovanie na trhu ukončil.

Úrad počas prešetrovania zistil, že používané hodnoty smerných čísel nezodpovedajú skutočnosti, pokiaľ ide o reálny objem vypúšťaných odpadových vôd na Slovensku. Preto v rámci súťažnej advokácie oslovil Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky a navrhol legislatívne zmeny týkajúce sa smerných čísel, t. j. prišiel s návrhom na zníženie úrovne smerných čísel. V reakcii na list predsedu úradu bolo uvedené, že ministerstvo sa daným problémom zaoberá s perspektívou jeho vyriešenia v roku

## Investigation and competition advocacy in water management sector

In 2012 the Office terminated the investigation in the area of water management initiated on the basis of complaints submitted to the Office in mid 2011. Complaints concerned the method of determining the volume of piped wastewater. According to the complaints the company Východoslovenská vodárenská, a. s., with seat in Košice (hereinafter referred to as „VVS, a. s.“) in certain cases used the reference data of water consumption (hereinafter referred to as “reference data”) to determine the volume of wastewater. Use of reference data should have harmed concerned end users since higher volumes of wastewater were determined to them than they really piped. These volumes of wastewater were higher than in previous periods and the determined volumes of wastewater did not correspond to volume of water supplied from the public water supply system. Such a situation should have resulted in increased payments for piped wastewater based on drafts of contracts which VVS, a. s. sent to end users in 2011.

The Office investigated whether the described conduct constituted an infringement of the Act. It verified whether the company VVS, a. s. determined the volume of water rate based on reference data globally. The Office found out the following facts.

Determining the volume of wastewater it may happen that the volume of wastewater is measured by flowmeter or is not measured at all. If the volume of wastewater is not measured, data from water meter or reference data may be used for its determination. Data from water meter may be used only if the end user is connected to the water supply system controlled by VVS, a. s. or to municipality water supply system. If volume of supplied water is not measured by water meter for any reason, reference data will be used. Reference data will be used also if the volume of supplied water is measured by water meter but the end user discharges water into sewerage from its own unmeasured source.

In municipalities where the volume of supplied water is measured by water meter the company VVS, a. s. accepts the water meter data, after meeting the particular technical conditions, and it invoices the water rate based on figures read from the water meters. This also applies to municipalities where VVS, a. s. is not an owner or an operator.

Based on the above reasons, the Office stated that there was no reason to continue in the investigation and/or open administrative proceedings in the matter of possible infringement of the article 8 of the Act and thus the Office terminated the market investigation.

In the course of investigation the Office found out that used figures of reference data did not correspond to reality in terms of real volume of discharged wastewater in Slovakia. Therefore, within the competition advocacy it addressed the Ministry of Environment of the Slovak Republic and drafted the legislative amendments referring to reference data, it means it proposed to decrease the level of



2012

2013, pričom cieľom je objektivizácia a prehodnotenie štruktúry smerných čísel. Obdobné kroky vyvinula aj samotná VVS, a. s. prostredníctvom Asociácie vodárenských spoločností.

### Prešetrovanie tepelného hospodárstva v Prievidzi

Úrad ukončil prešetrovanie podnetov v oblasti tepelného hospodárstva v meste Prievidza. Podnety sa týkali najmä konania mesta Prievidza, ktoré podľa sťažovateľov vytvára v stavebnom konaní obštrukcie pri snahe o odpojenie sa bytových domov od centrálného zásobovania teplom (ďalej len „CZT“) a bráni tak vytváraniu ďalších zdrojov tepla na území mesta. Podnety smerovali buď priamo alebo nepriamo aj na konanie spoločnosti Prievidzské tepelné hospodárstvo, a. s. (ďalej len „PTH, a. s.“), ktorá mala tiež ako centrálny dodávateľ tepla klásť pri odpájaní prekážky a zneužívať tak svoje dominantné postavenie. Keďže konanie mesta a spoločnosti PTH, a. s. smerovalo v princípe k dosiahnutiu toho istého cieľa – k neodpojeniu bytových domov od sústavy CZT – úrad možné porušenie §39 a §8 zákona o ochrane hospodárskej súťaže posudzoval a vyhodnocoval spoločne vo vzájomných súvislostiach.

Úrad považuje za dôležité zdôrazniť, že aj pri prešetrovaní týchto podnetov vychádzal zo všeobecne akceptovaných teoretických východísk súťažného práva a sústredil sa nie na formu prešetrovaného správania, ale na jeho reálne dopady na spotrebiteľov. Predmetom prešetrovania úradu preto napriek množstvu predložených dokumentov zo strany sťažovateľov neboli skutočnosti, ktorých posúdenie nespadá do kompetencie úradu (napr. formálna správnosť postupu mesta Prievidza v procese stavebného konania).

Úrad sa teda v prešetrovaní vzniknutej situácie zameral na celkové dopady správania mesta Prievidza na všetkých odberateľov tepla využívaného na ústredné kúrenie (ďalej len „ÚK“) a výrobu teplej úžitkovej vody (ďalej len „TÚV“), pričom analyzoval, čo by spôsobilo odpojenie sa predmetných bytových domov od CZT v meste Prievidza.

Odpojenie sa od CZT má vo všeobecnosti dopad na dve skupiny spotrebiteľov. Prvou skupinou sú odpájajúci sa obyvatelia, ktorí od odpojenia očakávajú najmä zníženie nákladov na teplo a TÚV. Odpojenie však ovplyvňuje aj druhú skupinu spotrebiteľov, a to tých, ktorí naďalej ostávajú napojení na centrálnu tepelnú sústavu. Pre týchto odberateľov sa ekonomické dopady prejavujú zmenou ceny tepla na ÚK a TÚV, a to najmä v jej fixnej časti.

Úrad založil svoju analýzu konkrétne na vyčíslení zmeny nákladov na teplo a TÚV, ktorú by odpojenie od CZT obom dotknutým skupinám spotrebiteľov spôsobilo. Na základe tejto analýzy úrad dospel k záveru, že celkový dopad odpojenia predmetných bytových domov od CZT na spotrebiteľov tepla v meste Prievidza by bol negatívny. Z výpočtov tiež vyplynulo, že odpojenie je nevýhodné dokonca aj pre obyvateľov samotných odpájajúcich sa

reference data. The response to the letter sent by the Chairman of the Office stated that Ministry deals with the given issue with a view to its settlement in 2013 and its aim is the objectification and review of the structure of reference data. VVS, a. s. itself took similar measures through the Association of Water Companies.

### Investigation of heat management in Prievidza

The Office terminated investigation of complaints in the area of heat management in municipality of Prievidza. Complaints referred mainly to conduct of municipality of Prievidza which according to complainants created obstructions in granting a building permit allowing the residential buildings to disconnect from central heat supply (hereinafter referred to as “CHS”) and thus prevented from establishment of other heat sources in the municipality territory. Complaints were directed directly or indirectly at conduct of company Prievidzské tepelné hospodárstvo, a. s. (hereinafter referred to as „PTH, a. s.“), which should have also created obstructions in disconnecting and thus abused its dominant position. Since, in principle, the conduct of both municipality and company PTH, a. s. was aimed to achieve the same objective – not to disconnect the residential buildings from CHS system – the Office was assessing and evaluating the potential infringement of the articles 39 and 8 of the Act on Protection of Competition together in their mutual relations.

The Office needs to emphasize that investigation of these complaints was also based on generally accepted theoretical basis of competition law and the Office focused not on the form of investigated behaviour but on its real impact on consumers. Thus, in spite of quantity of documents submitted by the complainants, the assessment of the facts that do not fall within Office’s competence, (for example formal correctness of procedure of the municipality of Prievidza in granting the building licence) did not constitute the subject of the Office’s investigation.

Investigating the emerged situation the Office focused on total impacts of behaviour of municipality of Prievidza on all consumers of heat used for central heating (hereinafter referred to as “CH”) and production of warm water (hereinafter referred to as “WW”) and also analysed the consequences of disconnection of concerned residential buildings from CHS in municipality of Prievidza.

Disconnection from CHS generally has impact on two groups of consumers. First group is represented by disconnecting residents, expecting mainly the reduction of heating- and WW costs. However, disconnection influences also the other group of consumers, namely those who are still connected to the central heating system. These consumers feel the economic impact in the form of change of heat price, mainly in its fixed part.

The Office based its analysis on calculation of change of heat and WW costs which should be caused by disconnection from CHS to both concerned groups of consumers. On a basis of this analysis the Office concluded that total impact of disconnection of concerned residen-



2012

bytových domov. Prešetrovaným konaním mesta Prievidza, resp. konaním spoločnosti PTH, a. s. smerujúcim k neumožneniu takéhto nevýhodného odpojenia tak nemohlo dôjsť k negatívnemu dopadu na spotrebiteľov. Z týchto dôvodov úrad vyhodnotil, že porušenie zákona o ochrane hospodárskej súťaže nebolo v daných prípadoch preukázané a predmetné prešetrovanie ukončil.

### Šetrenie v oblasti zberu komunálneho odpadu

V júni 2012 úrad ukončil prešetrenie správania sa spoločnosti Brantner Lučenec s. r. o., ktorá sa údajne mala snažiť vytlačiť konkurenčnú spoločnosť Mepos s. r. o. z trhu. Obe spoločnosti zabezpečujú činnosti v oblasti nakladania s komunálnym odpadom. Podľa podnetu mala spoločnosť Brantner Lučenec s. r. o., ako prevádzkovateľ skládky Opatová-Čurgov, na ktorú zväžá odpad aj spoločnosť Mepos s. r. o., stanoviť pre spoločnosť Brantner Gemer s. r. o. výhodnejšie ceny za likvidáciu tuhého komunálneho odpadu. Tým mala znevýhodňovať iných podnikateľov, medzi ktorých patrí aj spoločnosť Mepos s. r. o. Takéto konanie spoločnosti Brantner Lučenec s. r. o. mohlo byť porušením súťažných pravidiel formou zneužívania dominantného postavenia.

Na to, aby úrad rozhodol, či v konkrétnom prípade došlo k zneužitiu dominantného postavenia a k porušeniu zákona, musel vykonať dôkladné šetrenie a zvážiť všetky okolnosti (napr. definícia trhu a dominancie, negatívny dopad na spotrebiteľský prospech, existencia objektívnych príčin konania dominantanta, atď.), nakoľko nie každé konanie podnikateľa v dominantnom, respektíve monopolnom postavení je možné automaticky považovať za porušenie zákona. V prvom rade úrad vymedzil relevantný trh, čím identifikoval všetky súťažné tlaky, ktorým podnikateľ čelí, ako aj konkurentov, ktorí sú schopní ovplyvňovať jeho správanie. Za potenciálny tovarový relevantný trh v tomto prípade úrad považoval trh skládkovania komunálneho odpadu. Skládkovanie je dlhodobo prevládajúcim a zároveň dostupným spôsobom likvidácie komunálneho odpadu na Slovensku, ktorým sa zneškodňuje okolo 80% komunálneho odpadu.

Pri definovaní priestorového relevantného trhu úrad stanovil spádovú oblasť pre skládku komunálneho odpadu, pri ktorej je ešte výhodné zväžat odpad na skládku. Ekonomicky rentabilnou sa ukázala zvozová vzdialenosť do 50 km. Úrad zistil, že na relevantnom trhu, v tomto prípade v okruhu 50 km, sa okrem skládky Opatová-Čurgov nachádza ďalších 5 skládok komunálneho odpadu a všetky majú voľné kapacity na zneškodnenie dodatočného odpadu a vytvárajú konkurenčný tlak na skládku Opatová-Čurgov. Skládky sú otvorené pre všetkých záujemcov a služby poskytujú za porovnateľnú, niekedy aj vyššiu cenu než skládka Opatová-Čurgov.

Z prešetrovania nevyplývalo podozrenie, že by spoločnosť Brantner Lučenec s. r. o. (skládku Opatová-Čurgov) mala dominantné postavenie na trhu, čo je nevyhnutnou podmienkou ďalšieho postupu úradu v tejto veci. Preto úrad prešetrovanie na trhu ukončil.

tial buildings from CHS on heat consumers in municipality of Prievidza would be negative. Calculations also proved that disconnection was disadvantageous even for residents of disconnected residential buildings. Thus the investigated conduct of municipality of Prievidza or conduct of company PTH, a. s. aimed at preventing from such disadvantageous disconnection could not result in negative impact on consumers. On these grounds the Office concluded that the infringement of the Act on Protection of Competition was not proved in these cases and it terminated the subjected investigation.

### Investigation in the area of municipal waste collection

In June 2012 the Office terminated the investigation of behaviour of company Brantner Lučenec s. r. o., which allegedly made efforts to exclude the competitor Mepos s. r. o. from the market. Both companies provide municipal waste management services. According to the complaint, the company Brantner Lučenec s. r. o. as an operator of a landfill site Opatová-Čurgov, where also company Mepos s. r. o. disposes the waste, should have charged more advantageous prices for municipal waste disposal to company Brantner Gemer s. r. o.. Thus it should have disadvantaged other undertakings, including Mepos s. r. o.. Such conduct of company Brantner Lučenec s. r. o. might have constituted infringement of competition rules in the form of abuse of a dominant position.

In order to decide whether this conduct constituted abuse of a dominant position and infringement of the Act, the Office had to carry out a thorough investigation and to consider all circumstances (for example definition of market and dominance, negative impact on consumer welfare, existence of objective reasons for dominant's conduct, etc.), since not every conduct of undertaking being in dominant or monopoly position is automatically considered as infringement of the Act. Firstly, the Office determined the relevant market and thus identified all competition pressures which the undertaking faces, as well as competitors capable to influence its behaviour. Potential product relevant market in this case was determined as market of municipal waste landfilling. Landfilling is a predominant and widely available method of treatment of municipal waste and about 80% of municipal waste is treated this way.

Geographical relevant market was determined as a catchment area of a landfill site, to which it is still advantageous to dispose the waste. Collection distance up to 50 km appeared to be economically profitable. The Office found out that in the relevant market, it means in the radius of 50 km, there were 5 more landfill sites besides the landfill site Opatová-Čurgov and all of them had free capacities to dispose the additional waste and impose the competitive pressure on landfill site Opatová-Čurgov. Landfill sites were open to all interested undertakings and they provided their services at comparable, sometimes also higher price than dump site Opatová-Čurgov.

Investigation did not prove the suspicion that company Brantner Lučenec s. r. o. (landfill site Opatová-Čurgov) would hold a dominant position in the market what is a necessary condition for



2012

Záver prijatý v tomto prípade však nevyklučuje, že v budúcnosti by v iných prípadoch vzhľadom na lokálne špecifiká nakladania s komunálnym odpadom mohol byť tovarový a priestorový relevantný trh definovaný inak.

### Distribúcia filmov

Úrad prešetroval podnet na prevádzkovateľa kín, spoločnosť Cinemax, a. s. (ďalej len „Cinemax“), ktorá si mala vynucovať voči distribútorovi filmov, Saturn Entertainment spol. s r. o. (ďalej len „Saturn“) neprimeranú časť z tržieb zo vstupného a neoprávnene vyberať neprimeraný manipulačný poplatok za 3D okuliare. Úrad skúmal či spoločnosť Cinemax zneužila svoje dominantné postavenie a tým obmedzovala hospodársku súťaž.

Pri analýze bral úrad do úvahy významné štrukturálne a technologické zmeny, ku ktorým došlo vo filmovej výrobe a distribúcii v posledných dekádach. Zmeny na trhu totiž ovplyvnili aj vzťahy medzi distribútormi a prevádzkovateľmi kín. Kým v 90-tych rokoch na Slovensku prevládali jedno-sálové kiná a prevádzkovatelia kín si delili tržby s distribútormi zväčša v pomere 50:50, príchod multiplexov po roku 2000 situáciu zmenil. Multiplexy ponúkli vyšší štandard služieb za vyššie vstupné, dlhší čas premietania, teda vyššie tržby aj pre distribútora filmu. Vďaka tomu si multiplexy dokázali vyjednať výhodnejšie požičovné. Od 3. – 4. týždňa premietania multiplexy odvádzali distribútorovi menej ako polovicu z hrubých tržieb za vstupné.

Multikiná postupne získali významný trhový podiel na Slovensku a tým aj väčšiu vyjednávaciu silu voči distribútorom filmov, ktorých štruktúra sa veľmi nemenila. Zároveň dochádzalo k vertikálnemu prepojeniu distribučných spoločností a prevádzkovateľov multiplexov, čo taktiež mohlo ovplyvniť ich vyjednávaciu pozíciu. V posledných rokoch produkčné spoločnosti nahrádzajú klasické celulooidové kotúče digitálnymi nosičmi, ktoré zvyšujú kvalitu filmu, znižujú výrobné a distribučné náklady a umožňujú prehrávanie 3D filmov. Digitalizácia zároveň vyžaduje nemalé investície do technického zariadenia kín.

Konanie spoločnosti Cinemax opísané v podnete úrad chápe ako dôsledok vývoja štruktúry trhu a zmeny vyjednávacjej sily v oblasti distribúcie filmov do kín. Samotný proces vyjednávania a dohadovania cien vyplývajúci zo zmenenej štruktúry trhu nie je možné automaticky považovať za porušenie zákona. Prevádzkovatelia kín sú si vedomí svojho postavenia a pri vyjednávaní cien požičovného to využívajú. Z poskytnutých údajov ďalej vyplynulo, že distribučnej spoločnosti Saturn konaním spoločnosti Cinemax nevznikli straty z distribúcie filmov. Úrad teda vyhodnotil, že pri delbe hrubých tržieb nedošlo k obmedzeniu súťaže.

Čo sa týka manipulačného poplatku za použitie 3D okuliarov vo výške 0,50 EUR, úrad pripúšťa, že ním spoločnosť Cinemax ovplyvnila tržby spoločnosti Saturn. Spoločnosť Cinemax však

further procedure of the Office in this matter. Hence, the Office terminated the market investigation.

However, the conclusion adopted in this case does not exclude that regarding the local specification of municipal waste management the product and geographic relevant markets could be determined differently in future.

### Film distribution

The Office investigated a complaint against a cinema operator, company Cinemax, a. s. (hereinafter referred to as „Cinemax“), which should have enforced excessive percentage of revenues from ticket sales from a film distributor Saturn Entertainment spol. s r.o. (hereinafter referred to as „Saturn“) and imposed unfair service charge for 3D glasses. The Office examined whether the company Cinemax abused its dominant position and thus restricted competition.

When analysing this case the Office considered significant structural and technological changes, which occurred in film production and distribution during the last decades. Changes in the market had impact also on relations between cinema distributors and operators. While in 90-ties the single-screen cinemas predominated in Slovakia and the cinema operators shared their revenues with distributors mostly at 50:50 ratio, the introduction of multiplexes in 2000 changed the situation. Multiplexes offered higher standard of services for higher price of tickets, longer projection time, thus the higher revenues also for film distributor. Thanks to this situation the multiplexes were able to negotiate better rentals. From the third – fourth week of projection the multiplexes have been returning less than half of gross revenues from the tickets to the distributor.

Gradually, the multiplexes have acquired a significant market share in Slovakia and also stronger bargaining power against distributors of films, structure of which has not changed too much. At the same time, distribution companies and multiplex operators have become vertically integrated and this could also influence their bargaining power. Recently, the production companies have substituted classic celluloid records by digital media, which has increased the film quality, decreased production and distribution costs and enabled to project 3D films. However, digitalization requires considerable investments into technical equipment of cinemas.

The Office perceives the conduct of company Cinemax described in the complaint as a consequence of development of market structure and change of bargaining power in the area of distribution of films in cinemas. The process of bargaining and price negotiations itself based on changed market structure could not be automatically considered as an infringement of the Act. Cinema operators are aware of their position and they use it when negotiating the price of rentals. Provided data proved that the conduct of company Cinemax did not cause losses from film distribution to distribution company Saturn. Hence, the Office concluded that the competition was not restricted when the gross revenues were shared.



2012

zaviedla manipulačný poplatok plošne pre všetky distribučné spoločnosti na Slovensku. Navyše, podobný poplatok bol štandardný aj v kinách iných prevádzkovateľov na Slovensku a aj v zahraničí. Výška poplatku sa pohybovala od 3 % do 7 % zo základnej ceny lístka na 3D film. V kontexte trhu sa táto hodnota nedá považovať za neprimeranú a konanie spoločnosti Cinemax podľa úradu nemalo za následok porušenie pravidiel hospodárskej súťaže podľa zákona.

Vplyv konania spoločnosti Cinemax na spotrebiteľov je ťažko preukázateľný. Cena vstupenky do kina je ovplyvňovaná najmä elasticitou dopytu, na ktorú nemá namietaná praktika žiaden dopad. Naopak, pri zvýšených nákladoch kín na digitalizáciu môže práve vyjednanie lepších podmienok s distribútormi zabrániť radikálnemu zvyšovaniu cien vstupeniek. Úrad nezistil skutočnosti, ktoré by preukázateľne potvrdzovali, že konaním spoločnosti Cinemax dochádzalo k obmedzovaniu hospodárskej súťaže, preto prešetrovanie zastavil.

### 2.3 Protisúťažné opatrenia orgánov štátnej správy a samosprávy – aplikácia § 39 zákona

Osobitnou formou nedovoleného obmedzovania súťaže sú opatrenia a zásahy orgánov štátnej správy, orgánov územnej samosprávy pri výkone samosprávy a pri prenesenom výkone štátnej správy a orgánov záujmovej samosprávy pri prenesenom výkone štátnej správy, pokiaľ zjavnou podporou zvýhodňujú určitého podnikateľa alebo iným spôsobom obmedzujú súťaž.

Pri efektívnej súťaži na trhu podnikatelia dostávajú jasné signály z trhu o tom, o ktoré tovary a služby je záujem. Zásahy orgánov štátnej správy a samosprávy môžu svojím konaním deformovať podmienky súťaže a tak spôsobiť, že „odkaz z trhu“ je skreslený. Zvýhodnení podnikatelia nie sú motivovaní stláčať ceny, náklady, inovovať a efektívne súťažiť o zákazníkov, čo vedie k zníženiu prospechu, ktorý fungujúca súťaž prináša spotrebiteľom.

Hoci v tomto prípade nejde o klasický inštitút súťažného práva, § 39 predstavuje užitočný nástroj umožňujúci presadzovanie súťažných princípov v rámci tvorby iných, najmä lokálnych politík.

Úrad viedol celkovo 15 šetrení možného porušenia § 39, z toho 10 prípadov šetril odbor dohôd obmedzujúcich súťaž a 5 šetrení vykonal odbor zneužívania dominantného postavenia. Šetrenia sa týkali predovšetkým oblasti pohrebných služieb, tepelného hospodárstva, odpadového hospodárstva a parkovacích služieb.

In terms of service charge for 3D glasses in the amount of EUR 0,50 the Office admitted that company Cinemax influenced the revenues of company Saturn by imposing the fee in this amount. However, the company Cinemax introduced the service charge globally to all distribution companies in Slovakia. Moreover, the similar charge was standard also in cinemas of other operators both in Slovakia and abroad. Amount of charge ranged from 3 % to 7 % of the basic price of a ticket to a 3D film. Such figure could not be considered as inappropriate in the market context and the Office believed that the conduct of company Cinemax did not result in infringement of competition rules pursuant to the Act.

Impact of conduct of company Cinemax on consumers is hardly to prove. Price of cinema ticket is influenced mainly by demand elasticity, which is not influenced by the objected practice at all. On the contrary, the negotiation of better conditions with distributors may prevent from radical increase of ticket prices, in case of cost increase of digitalization. The Office did not find enough evidence proving the restriction of competition, hence it terminated the investigation.

### 2.3 Anticompetitive measures of state administration authorities and local self-administration authorities – application of the article 39 of the Act

Measures and interventions of state administration authorities during the performance of state administration, local self-administration authorities during the performance of self-administration and transferred performance of state administration, and special interest bodies during the transferred performance of state administration if they provide evident support giving advantage to certain undertakings or otherwise restrict competition represent a special form of non-permitted restriction of competition.

When the competition in the market is effective the undertakings receive clear market indications on products and services which are required. Interventions of state administration authorities and local self-administration authorities may distort competition conditions and thus cause that the “market reference” is distorted. Advantaged undertakings are not motivated to decrease prices, costs, to innovate and effectively compete for customers and it leads to lower benefit from functioning competition to consumers.

Although the article 39 does not represent a classic concept of competition law, it is a useful tool to enforce the competition principles in creation of other, mainly local policies.

The Office conducted 15 investigations in total regarding potential violation of the article 39, out of which 10 cases were investigated by the Division of Agreements Restricting Competition and 5 investigations were conducted by the Division of Abuse of a Dominant Position. Investigations referred predominantly to area of funeral services, heat management, waste management and parking services.



2012

V správnom konaní úrad pokutoval Hlavné mesto SR Bratislava, ktoré zjavnou podporou podnikateľa Marianum porušilo zákon.

Within the administrative proceedings the Office sanctioned Hlavné mesto SR Bratislava which by the evident support of undertaking Marianum violated the Act.

#### POSUDZOVANIE INÝCH FORIEM NEDOVOLENÉHO OBMEDZOVANIA SÚŤAŽE (§ 39) V ROKU 2012

#### ASSESSMENT OF OTHER FORMS OF NON-PERMITTED COMPETITION RESTRICTIONS (§ 39) IN 2012

Všeobecné šetrenia General investigations	Správne konania Administrative proceedings	Rozhodnutia Decisions
15	1	1

##### Pokuta za schválenie neodôvodnených položiek v cenníku

Úrad sa prípadom zaoberal opätovne po tom, ako mu bol vrátený rozsudkom NS SR. V pôvodnom konaní na úrade sa posudzovalo obdobie rokov 2006 až 2008. KS BA žalobu voči rozhodnutiu úradu zamietol ako nedôvodnú. Na základe odvolania sa prípadom zaoberal NS SR, ktorý rozhodnutie úradu zrušil z dôvodu nesprávnej formulácie výroku, pričom sa nezaoberal žiadnymi inými námietkami vo vzťahu k posudzovanému konaniu.

V novom konaní úrad doplnil dokazovanie a odôvodnenie rozhodnutia a do posudzovania zahrnul aj obdobie rokov 2009 a 2010, počas ktorých posudzované konanie Hlavného mesta SR Bratislava naďalej pretrvávalo.

Rozhodnutie úradu sa týkalo neodôvodneného schválenia konkrétnych položiek v cenníku služieb poskytovaných na pohrebiskách, ktorého dôsledkom bolo zvýhodnenie podnikateľa Marianum ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta SR Bratislava. Schválením položky zapožičanie obradnej sieňe hlavné mesto zvýhodnilo svoju príspevkovú organizáciu, správcu väčšiny cintorínov, ktorá tak mohla získať prospech z účtovania pohrebných služieb nosič, obradník a zapožičanie katafalku na úkor konkurenčných podnikateľov (pohrebničtiev) a spotrebiteľov. Ostatné pohrebništva tak boli nútené odobrať tieto služby od prevádzkovateľa cintorína a pozostalým bola odopretá možnosť výberu pohrebništva, ktoré by im bolo schopné poskytnúť tieto služby. Poplatok schválený v takejto podobe umožnil jednému podnikateľovi získať neodôvodnený finančný prospech na úkor spotrebiteľov i konkurenčných podnikateľov. Schválenie položiek likvidácia kvetinových darov a likvidácia hrobového (urnového) pomníka zaviazalo koncových spotrebiteľov platiť za neopodstatnené položky, v dôsledku čoho vznikla pozostalým finančná ujma.

Za toto konanie úrad uložil pokutu vo výške 9 958,16 EUR.

Proti rozhodnutiu podal účastník rozklad, Rada úradu však rozklad zamietla. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 27. 12. 2012.

##### Fine for approval of unjustified items in a pricelist

The Office repeatedly dealt with this case after SC SR returned it by its judgement. The initial proceedings at the Office referred to the period from 2006 to 2008. RC BA dismissed the action against the Office's decision as unjustified. Based on the appeal SC SR dealt with the case and it annulled the Office's decision for the reason of incorrect formulation of verdict and it did not deal with any other objections referring to the assessed proceedings.

Within new proceedings the Office completed the argumentation and decision justification and it also included the period from 2009 to 2010 into its assessment as the assessed conduct of Hlavné mesto SR Bratislava still persisted.

Office's decision referred to unjustified approval of certain items in a price list of services provided at burial site, resulting in advantaging of undertaking Marianum as a contributory organization of Hlavné mesto SR Bratislava. By approval of the item "rental of ceremonial hall" the Capital gave an advantage to its contributory organization, which is an administrator of most of cemeteries and which could consequently benefit from invoicing the funeral services of bearer, master of ceremonies and rental of catafalque to the detriment of rival (funeral) undertakings and customers. Thus, other funeral undertakings were forced to buy these services from the cemetery operator and the bereaved persons were refused to choose a funeral undertaking which could be able to provide them with these services. Charge approved in this firm enabled one undertaking to achieve unjustified financial benefit to the detriment of both consumers and rival undertakings. Approval of items "disposal of floral tribute" and "disposal of old tombstone" bound end users to pay for the unjustified items resulted in financial harm to the bereaved persons.

The Office imposed a fine at the amount of EUR 9 958,16 for this conduct.

The participant appealed against the decision; however, the Council of the Office dismissed the appeal. The decision came into force on 27. 12. 2012.



# 2012

3

KONTROLA  
KONCENTRACÍ

MERGER CONTROL



2012

VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT



## Zavedenie zjednodušeného odôvodnenia rozhodnutia

S účinnosťou od 1. januára 2012 došlo k výraznej zmene pri posudzovaní koncentrácií zavedením možnosti zjednodušeného odôvodnenia rozhodnutia pri takzvaných bezproblémových koncentráciách. Tento režim má zefektívniť a zrýchliť posudzovanie takých koncentrácií, kedy úrad na základe oznámenia prípadne jednoduchým prešetrovaním zistí, že v danom prípade nie sú súťažné obavy, ktoré by vyvolali potrebu hlbšieho prešetrenia prípadu.

Zjednodušené odôvodnenie rozhodnutia obsahuje spravidla informáciu o type koncentrácie, identifikáciu subjektov koncentrácie a predmetu ich činnosti a záver úradu. Podľa okolností však môže zjednodušené odôvodnenie obsahovať aj ďalšie skutočnosti, napríklad výsledok prešetrenia určitého čiastkového aspektu, ktorého preskúmanie bolo pre posúdenie koncentrácie ako bezproblémovej nevyhnutné alebo prípady nového posúdenia určitého inštitútu, ktorým sa prax úradu doposiaľ nezaoberala a podobne.

Úrad sa pri tvorbe tohto inštitútu inšpiroval praxou iných členských štátov a Európskej komisie a jej zjednodušeným konaním v prípadoch určitých typov koncentrácií. Zjednodušené odôvodnenie sa uplatňuje predovšetkým pri zmene spoločnej kontroly na výlučnú kontrolu, resp. ak je už z oznámenia zrejmé, že nedôjde k žiadnemu horizontálnemu prekrytiu koncentrujúcich strán, resp. k ich vertikálnemu prepojeniu, kde by bolo možné identifikovať ovplyvnené trhy, rovnako napríklad v prípade spoločného podniku, kde materské spoločnosti nepôsobia v rovnakých oblastiach ako daný podnik. Uvedené typy koncentrácií však nevyklúčujú uplatnenie zjednodušeného odôvodnenia aj v ďalších prípadoch. Relevantné ustanovenie zákona je dostatočne všeobecné, preto záleží od správnej úvahy úradu, v ktorých prípadoch je možné uzavrieť posúdenie koncentrácie týmto spôsobom. Základným rozhodovacím kritériom je, či oznámená koncentrácia, prípadne výsledky prieskumu vyvolávajú potrebu hlbšej analýzy dopadov koncentrácie na hospodársku súťaž. V súlade s touto filozofiou aj prípady, ktoré spravidla možno riešiť zjednodušeným odôvodnením, je niekedy vhodné posúdiť hlbšie a vydať rozhodnutie s plným odôvodnením.

Rozhodnutie so zjednodušeným odôvodnením vydáva úrad v lehote 25 pracovných dní odo dňa doručenia úplného oznámenia koncentrácie. Z doterajšej praxe je pritom zrejmé, že úrad v prevažnej miere túto lehotu plne nevyužíva a rozhodnutie o koncentracii vydá podstatne skôr, čím sa snaží vychádzať v ústrety podnikateľom.

Od podnikateľov oznamujúcich koncentraciu sa však aj v takomto prípade vyžaduje zodpovedná spolupráca. Rozhodovanie úradu môže spomaliť, ak účastníci konania nepredložia úradu úplné oznámenie koncentrácie, na základe čoho môžu vzniknúť pochybnosti napr. o tom, kto je skutočným nadobúdateľom kontroly,

## Introduction of the simplified proceedings for assessment of concentration

With effect from 1st January 2012 the assessment of concentrations significantly changed by the introduction of the possibility of simplified proceedings for assessment of concentrations, which do not raise competition concerns. This regime should increase the efficiency and speed up the assessment of concentrations when the Office, based on notification or based on simple investigation, finds out that in given case there are no competition concerns which would require in-depth analysis of the case.

Simplified proceedings usually include information on concentration type, list of participants to a concentration and their business activity and the Office's conclusion. According to the circumstances the simplified proceeding may also include other facts, for example, result of an investigation of certain partial aspect, investigation of which was necessary to declare that the concentration does not raise competition concerns or cases of new assessment of certain concept, which the Office did not deal with yet.

When establishing this concept the Office was inspired by the praxis of other member states and the European Commission and its simplified procedure in certain cases of concentrations. Simplified proceedings apply mainly in cases of switching from a joint control to an exclusive control, or if a notification clearly declares that no horizontal overlap of parties to the proceeding or their vertical connection occurs, where it would be possible to identify the impacted markets. The same applies also to the case of joint venture where the parent companies do not act in the same areas as the given enterprise. However, the mentioned types of concentrations do not exclude the application of the simplified proceedings also in other cases. Relevant provision of the Act is sufficiently general, so it is up to the correct consideration of the Office which cases of concentrations could be concluded in this way. Essential decision criterion is whether the notified concentration or results of an investigation would require in-depth analysis of impacts of concentration on competition. According to this philosophy, sometimes it is more appropriate to use an in-depth analysis also in cases, which usually fall under the simplified procedure and issue the decision with full reasoning.

The Office issues the decision with simplified reasoning within 25 working days following the date of delivery of the complete notification of concentration. However, the recent praxis proved that the Office usually does not use this period and it issues the decision on concentration much earlier and thus accommodates undertakings.

The undertakings notifying a concentration need to cooperate responsibly with the Office also in this case. Office's decision-making process could be slowed down if the parties to the proceedings do not provide the Office with complete notification of concentration. Doubts may occur as to the real acquirer of



**2012**

o identifikácii všetkých spoločností, ktoré patria do portfólia danej ekonomickej skupiny, o existencii ovplyvnených trhov a podobne. Významnú úlohu zohrávajú v tomto smere prednotifikačné kontakty, ktoré podnikateľom umožňujú kontaktovať úrad pred podaním samotného oznámenia koncentrácie a kde na neformálnejšej báze je možné špecifikovať oznamujúcim stranám rozsah požadovaných informácií a podkladov.

Od zavedenia zjednodušeného odôvodnenia prevažnú väčšinu koncentrácií úrad posúdil v zjednodušenom režime, pričom takmer každému prípadu predchádzali prednotifikačné kontakty.

Novela zákona priniesla aj zmenu doteraz používaného testu dominancie na tzv. SIEC test (Significant Impediment of Effective Competition – Test významných prekážok v súťaži). V novom režime úrad posudzuje, či koncentráciou nedochádza značnému narušeniu účinnej súťaže na relevantnom trhu, kde vytvorenie alebo posilnenie dominantného postavenia je len jednou z možností, ako môže k takémuto značnému narušeniu účinnej súťaže dôjsť. Slovenská právna úprava tak pracuje s rovnakým testom ako používa Európska komisia podľa Nariadenia o kontrole koncentrácií medzi podnikmi. V uplynulom roku však úrad vzhľadom na prechodné ustanovenia k novele zákona ešte posudzoval viaceré prípady podľa pôvodného testu dominancie.

#### PREHLAD AKTIVÍT ÚRADU V OBLASTI POSUDZOVANIA KONCENTRÁCIÍ V ROKU 2012

Všeobecné šetrenia General investigations	Správne konania Administrative proceedings	Rozhodnutia Decisions	Rozhodnutia (súhlas s koncentráciou) Decisions (approval of concentration)	Rozhodnutia (zákaz koncentrácie) Decisions (prohibition of concentration)	Rozhodnutia (zastavenie konania) Decisions (stopping the proceedings)
4	30	26	22	1	3

#### Vybrané prípady riešené v roku 2012

##### Penta a Estate Consult: Koncentrácia v oblasti poskytovania zdravotnej starostlivosti

V rámci posudzovania koncentrácie podnikateľov Penta a Estate Consult sa úrad hĺbkovo zaoberal súťažnými podmienkami v oblasti poskytovania zdravotnej starostlivosti a dopadmi koncentrácie na ne.

Penta koncentráciou získavala kontrolu najmä nad všeobecnými nemocnicami v mestách Humenné, Michalovce, Rožňava, Partizánske, Spišská Nová Ves, Svidník, Vranov nad Topľou (s prevádzkami v Medzilaborciach a Stropkove) a Trebišov.

control, identification of all companies belonging to portfolio of given economic group, existence of affected markets etc. In this regard the pre-notification contacts play a significant role pursuant to which the undertakings may contact the Office prior to submitting a notification of concentration itself and thus specify the required documents and materials on a less formal basis.

Since introduction of simplified proceedings for assessment of concentration, the Office assessed the majority of concentrations within the simplified regime and almost every case was preceded by the pre-notification contacts.

Amendment of the Act introduced also switch from recently used dominance test to so-called SIEC test (Significant Impediment of Effective Competition). Within new regime the Office assesses whether a concentration does not result in significant distortion of effective competition in the relevant market where the creation or strengthening of dominant position is only one of possibilities how such significant distortion of effective competition may occur. The Slovak legal adjustment thus uses the same test as the European Commission does according to the Regulation on the Control of Concentrations between Undertakings. However, in 2012, regarding the transitional provisions of the amendment to the Act, the Office still assessed number of cases pursuant to the former dominance test.

#### OVERVIEW OF THE OFFICE'S ACTIVITIES IN THE AREA OF ASSESSMENT OF CONCENTRATIONS IN 2012

#### Selected cases dealt with in 2012

##### Penta and Estate Consult: Concentration in the area of health-care provision

Within the assessment of concentration of the undertakings Penta and Estate Consult the Office conducted in-depth analysis of competition conditions in the area of health-care provision and dealt with the impacts of concentration.

By the concentration Penta was acquiring the control mainly over the general hospitals in Humenné, Michalovce, Rožňava, Partizánske, Spišská Nová Ves, Svidník, Vranov nad Topľou (with operation sites in Medzilaborce and Stropkov) and in Trebišov.



2012

Keďže činnosť Penty a Estate Consult sa prekrývala v oblasti poskytovania:

- ústavnej zdravotnej starostlivosti (ÚZS),
- ambulantnej zdravotnej starostlivosti (AZS),
- služieb spoločných vyšetrovacích a liečebných zložiek (SValZ),
- lekárenskej starostlivosti (LS),
- pracovnej zdravotnej starostlivosti (PZS),

uhrádzaných okrem PZS najmä z povinného verejného zdravotného poistenia, pričom Penta pôsobí tiež v oblasti poskytovania povinného verejného zdravotného poistenia prostredníctvom zdravotnej poisťovne DÔVERA, úrad posudzoval vplyv koncentrácie na hospodársku súťaž z hľadiska horizontálneho aj vertikálneho.

V rámci horizontálneho posúdenia úrad zisťoval prekrytie pôsobenia zdravotníckych zariadení Penty a Estate Consult.

V rámci vertikálneho posúdenia úrad zisťoval,

- či by príslušné zdravotnícke zariadenia Penty po koncentracii mohli vyžadovať výhodnejšie zmluvné podmienky od Všeobecnej zdravotnej poisťovne a od zdravotnej poisťovne Union, čím by sa oslabil pozícia týchto zdravotných poisťovní,
- či by zdravotná poisťovňa DÔVERA mohla poskytovať horšie zmluvné podmienky konkurentom zdravotníckych zariadení Penty a tak oslabiť ich pozíciu na relevantnom trhu.

Úrad v rámci uvedeného vyhodnocoval, nakoľko by boli prípadné negatívne dopady reálne, a teda či je vôbec možné, aby sa účastníci koncentrácie správali uvedeným spôsobom, či a nakoľko sú motivovaní sa tak správať a či by takéto prípadné správanie mohlo mať negatívny dopad na hospodársku súťaž.

Pri posudzovaní koncentrácie úrad zobral do úvahy aj špecifiká poskytovania a nákupu zdravotnej starostlivosti dané najmä charakterom dojednávania zmluvných vzťahov a reguláciou.

Since the activities of Penta and Estate Consult overlapped in the areas of providing:

- the institutional healthcare (IHC),
- ambulatory healthcare (AHC),
- services of common diagnostic and therapeutic components (CD and TC),
- pharmaceutical care (PC),
- occupational healthcare (OHC),

reimbursed, except OHC, mainly from the obligatory public health insurance, whereas Penta operates also in the area of providing the obligatory public health insurance through the health insurance company DÔVERA, the Office was assessing the impact of the concentration on competition from both horizontal and vertical points of view.

Within the horizontal assessment, the Office investigated the overlapping of operation of health-care facilities belonging to Penta and Estate Consult.

Within the vertical assessment the Office investigated

- whether the particular Penta health-care facilities could request more advantageous conditions from Všeobecná zdravotná poisťovňa and from health insurance company Union, what would weaken the position of these health insurance companies,
- whether the health insurance company DÔVERA could provide worse contractual conditions to competitors of Penta health-care facilities and thus weakened their position in the relevant market.

The Office evaluated how real the potential negative impacts would be, hence whether it is possible that the parties to the concentration would behave in the mentioned manner, whether and how much they are motivated to behave in this manner and whether such potential behaviour could have negative impact on competition.

Within assessment of concentration the Office considered also the specifics of provision and purchase of health care given mainly by the nature of negotiations the contractual relations and by regulation.



**2012**

### **Ústavná zdravotná starostlivosť**

V oblasti poskytovania ÚZS úrad posudzoval prekrytie aktivít Penty a Estate Consult a postavenie Penty po koncentracii

- z hľadiska nemocníc ako celkov,
- z hľadiska poskytovania jednotlivých odborností ÚZS

na priestorových relevantných trhoch, ktoré úrad identifikoval na základe analýzy migrácie pacientov z príslušných okresov vo vzťahu k okresom, kde sa nemocnice nadobúdané Pentou nachádzajú.

V oblasti poskytovania ÚZS sa činnosti Penty a Estate Consult prekrývali minimálne, a teda koncentrácia nemala negatívne dôsledky na hospodársku súťaž z hľadiska horizontálneho posúdenia.

Z hľadiska vertikálneho posúdenia úrad zistil, že Pentou nadobúdané nemocnice by vo vzťahu so zdravotnými poisťovňami zohrávali dôležitú úlohu pri zabezpečovaní ÚZS, avšak vzhľadom na výdavky jednotlivých zdravotných poisťovní na ÚZS poskytovaných týmto nemocniciam, ktoré predstavovali zanedbateľnú časť ich výdavkov na zdravotnú starostlivosť a zároveň vzhľadom na to, že nebol preukázaný vplyv koncentrácie z hľadiska vytlačenia konkurentov nemocníc nadobúdaných Pentou, neboli identifikované negatívne dôsledky koncentrácie v oblasti poskytovania ÚZS ani z tohto pohľadu.

### **Ambulantná zdravotná starostlivosť**

V oblasti poskytovania AZS úrad analyzoval hlavne tie odbornosti, v ktorých by Penta bola po koncentracii na príslušnom priestorovom relevantnom trhu jediným poskytovateľom, pričom išlo o niektoré odbornosti v rámci špecializovanej AZS.

Z hľadiska horizontálneho prekrytia koncentraciou nedochádzalo k významnejšiemu prekrytiu aktivít účastníkov koncentrácie.

Vzhľadom na to, že by Penta bola po koncentracii nevyhnutným partnerom pre zdravotné poisťovne, úrad analyzoval koncentráciu v oblasti poskytovania AZS aj z vertikálneho hľadiska, pričom zohľadnil, že

- pre AZS v rámci dojednávania podmienok medzi zdravotnými poisťovňami a poskytovateľmi AZS majú väčší vplyv združenia, asociácie, ktoré vstupujú do rokovaní o cenách a zmluvných podmienkach,
- z analyzovaných zmlúv medzi zdravotnou poisťovňou DÔVERA a poskytovateľmi AZS patriacimi do ekonomickej skupiny podnikateľa Penta nevyplývalo zvýhodnenie poskytovateľov AZS patriacich do ekonomickej skupiny podnikateľa Penta voči ostatným poskytovateľom AZS zo strany zdravotnej poisťovne DÔVERA,

### **Institutional health care**

In the area of providing IHC the Office assessed the overlapping of activities of Penta and Estate Consult and position of Penta after concentration

- in the view of hospitals as a whole,
- in the view of providing particular specializations of IHC

in the geographical relevant markets which were determined based on analysis of patients' migration from the relevant regions to the regions where the hospitals acquired by Penta have their seat.

In the area of IHC provision the activities of Penta and Estate Consult overlap only minimally, thus the concentration had no negative impacts on competition in the view of its horizontal assessment.

In the view of vertical assessment, the Office found out that in their relationship with health insurance companies the hospitals acquired by Penta would play an important role in IHC. However, as for the IHC expenses of individual health insurance companies paid to the hospitals, these expenses accounted for an inconsiderable part of their health care costs. At the same time, impact of the concentration, in terms of exclusion of competitors of hospitals acquired by Penta, was not proved. Therefore, negative impacts of concentration in the area of IHC were identified, even in this view.

### **Ambulatory health care**

In the area of providing AHC the Office analysed mainly those specializations, where Penta would become the only provider in the relevant geographical market after the concentration. It referred to some specializations within the specialized AHC.

In terms of horizontal overlapping the concentration did not result in more considerable overlapping of the activities of parties to the concentration.

Since Penta would be the inevitable partner to health insurance companies after concentration, the Office analysed concentration in the area of providing AHC in the vertical aspect and it regarded that

- for AHC within negotiation of terms between health insurance companies and AHC providers the associations entering the negotiations on prices and contractual condition have greater impact,
- The analysed contracts between the health insurance company DÔVERA and AHC providers belonging to the economic group of Penta did not indicate that the AHC providers belonging to the economic group of Penta would have any



**2012**

- výdavky jednotlivých zdravotných poisťovní na AZS zdravotníckymi zariadeniami, ktoré by Penta po koncentrácii kontrolovala, predstavovali zanedbateľnú časť ich výdavkov na zdravotnú starostlivosť,
- nebol preukázaný vplyv koncentrácie z hľadiska vytlačania konkurentov Penty v oblasti poskytovania AZS

a dospel k záveru, že koncentrácia v oblasti poskytovania AZS nemá negatívne dôsledky ani z hľadiska vertikálneho posúdenia.

#### **Služby spoločných vyšetrovacích a liečebných zložiek**

Služby SVaLZ sú nevyhnutné na poskytovanie služieb ústavnej zdravotnej starostlivosti a ambulantnej zdravotnej starostlivosti, napríklad na určenie zdravotných problémov pacienta a postupu jeho liečenia. Tieto služby spočívajú v zbere biologických vzoriek, ich analýze a doručení výsledkov poskytovateľom ÚZS a AZS.

V oblasti poskytovania laboratórnych služieb SVaLZ úrad identifikoval horizontálne prekrytie aktivít Penty a Estate Consult v odboroch biochémia, hematológia, mikrobiológia, patológia a genetika, avšak vzhľadom na objem služieb SVaLZ, ktoré Estate Consult poskytoval iným poskytovateľom zdravotnej starostlivosti ako boli ním kontrolované nemocnice, úrad neidentifikoval negatívny vplyv koncentrácie z hľadiska jej horizontálneho posúdenia.

Z hľadiska vertikálneho posúdenia vzhľadom na to, že výdavky jednotlivých zdravotných poisťovní na SVaLZ zdravotníckymi zariadeniami, ktoré by Penta po koncentrácii kontrolovala, predstavovali zanedbateľnú časť ich výdavkov na zdravotnú starostlivosť a zároveň vzhľadom na to, že nebol preukázaný vplyv koncentrácie z hľadiska vytlačania konkurentov Penty v oblasti poskytovania SVaLZ, koncentrácia v oblasti poskytovania SVaLZ nemala negatívne dôsledky ani z vertikálneho hľadiska.

#### **Lekárska starostlivosť**

V oblasti poskytovania LS koncentráciou dochádzalo k nevýznamnému horizontálnemu prekrytiu aktivít účastníkov koncentrácie, a teda koncentrácia v uvedenej oblasti nemala negatívny vplyv na hospodársku súťaž z hľadiska horizontálneho posúdenia.

Vzhľadom na to, že v oblasti LS ceny liekov úplne a čiastočne hrađených z povinného verejného zdravotného poistenia sú regulované, úrad neidentifikoval negatívny vplyv predmetnej koncentrácie ani z vertikálneho hľadiska.

advantage over the other AHC providers. Costs of individual health insurance companies on AHC provided by health-care facilities, which would be after concentration controlled by Penta, represented inconsiderable part of their costs on health care,

- no impact of concentration in terms of exclusion of Penta's competitors in the area of AHC was proved

and concluded that the concentration in the area of providing AHC had no negative impacts, even in the view of its vertical assessment.

#### **Services of common diagnostic and therapeutic components**

CDandTC services are inevitable to provide services of institutional health care and ambulatory health care, for example, to identify the health problems of a patient and their treatment process. These services consist of collection of biological samples, their analysis and delivery of results to IHC and AHC providers.

In the area of laboratory services of CDandTC the Office identified horizontal overlap of Penta and Estate Consult activities in the specialization of biochemistry, hematology, microbiology, pathology and genetics, however, regarding the volume of services of CDandTC that Estate Consult provided to other providers of health care, besides the hospitals controlled by Estate Consult, the Office did not identify negative impact of concentration in the view of its horizontal assessment.

In terms of vertical assessment, regarding the fact that costs of particular health insurance companies on CDandTC to health-care facilities which would be controlled by Penta after concentration represented the inconsiderable part of their costs on health care and also regarding the fact that impact of concentration on excluding Penta rivals in the area of providing CDandTC was not proved, the concentration in the area of providing CDandTC had not negative impacts, even in the vertical view.

#### **Pharmaceutical care**

In the area of providing PC the concentration resulted only in inconsiderable horizontal overlap of activities of parties to concentration, thus the concentration in given area did not have negative impact on competition in the view of its horizontal assessment.

Given the fact that in area of PC the prices of medicines fully and partially reimbursed from the obligatory public health insurance are regulated, the Office did not identify the negative impact of the subjected concentration, even in the vertical view.



**2012**

### **Pracovná zdravotná starostlivosť**

Taktiež v oblasti poskytovania PZS koncentráciou dochádzalo k nevýznamnému horizontálnemu prekrytiu aktivít účastníkov koncentrácie, a teda koncentrácia v oblasti poskytovania PZS nemala negatívny vplyv na hospodársku súťaž z hľadiska horizontálneho posúdenia.

Vzhľadom na to, že poskytovanie PZS nie je hrazené z povinného verejného zdravotného poistenia, úrad neidentifikoval negatívny vplyv predmetnej koncentrácie ani z vertikálneho hľadiska.

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 22. 08. 2012.

### **Koncentrácia AGROFERT HOLDING, a. s. a EURO BAKERIES HOLDING a. s.**

Úrad posudzoval koncentráciu spočívajúcu v nadobudnutí priamej výlučnej kontroly podnikateľa AGROFERT HOLDING, a. s., Praha, Česká republika (ďalej len „AGROFERT“) nad podnikom podnikateľa EURO BAKERIES HOLDING a. s. Praha, Česká republika. V tomto prípade úrad postupoval ešte podľa pôvodného testu, tzv. testu dominancie a skúmal možné vytvorenie alebo posilnenie dominantného postavenia s významnými negatívnymi účinkami na hospodársku súťaž.

Pri horizontálnom posúdení sa úrad zamerl na analýzu relevantného trhu výroby a predaja čerstvého chleba v SR, relevantného trhu výroby a predaja čerstvého bežného pečiva v SR a relevantného trhu výroby a predaja čerstvého ostatného sladkého a slaného pečiva v SR.

Podľa zistení a záverov úradu v prvostupňovom konaní táto koncentrácia vytvárala dominantné postavenie podnikateľa AGROFERT, ktorého dôsledkom sú významné prekážky efektívnej súťaže na všetkých uvedených trhoch.

Pri vertikálnom posúdení skúmal úrad dopady transakcie na trh v oblasti dodávok múky, v tomto smere však neidentifikoval súťažný problém.

Vzhľadom na závery vo vzťahu k horizontálnemu posúdeniu úrad v prvostupňovom konaní koncentráciu zakázal. Podnikateľ AGROFERT podal voči rozhodnutiu úradu rozklad, avšak v priebehu druhostupňového konania vzal oznámenie koncentrácie späť. Rada úradu preto prvostupňové rozhodnutie zmenila tak, že konanie zastavila<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> Rozhodnutie Rady úradu č. 2013/ZK/R/2/002 bolo vydané 25. 01. 2013 a nadobudlo právoplatnosť 31. 01. 2013.

### **Occupational health care**

Also in the area of providing OHC the concentration resulted in inconsiderable horizontal overlap of activities of parties to concentration, thus the concentration in the area of OHC did not have negative impact on competition in the view of its horizontal assessment.

Given the fact that provision of OHC is not reimbursed from the obligatory public health insurance, the Office did not identify negative impact of the subjected concentration, even in the vertical view.

The decision came into force on 22. 08. 2012.

### **Concentration AGROFERT HOLDING, a. s. and EURO BAKERIES HOLDING a. s.**

The Office assessed the concentration consisting in acquisition of direct sole control of the undertaking AGROFERT HOLDING, a. s., Praha, Czech Republic (hereinafter only referred to as „AGROFERT“) over the enterprise of the undertaking EURO BAKERIES HOLDING a. s. Praha, Czech Republic. In this case the Office proceeded pursuant to the former test, so-called dominance test and it examined potential creation or strengthening of dominant position with significant negative impacts on competition.

In horizontal assessment the Office focused on analysis of relevant market of production and distribution of fresh bread in SR, relevant market of production and distribution of fresh common bakery products in SR and the relevant market of production and distribution of other sweet and savoury bakery products in SR.

According to the findings and conclusions of the Office in the first-instance proceeding, this concentration created dominant position of the undertaking AGROFERT resulting in significant barriers to effective competition in all mentioned markets.

In vertical assessment the Office examined the impacts of transaction on the market of flour distribution; however, it did not identify the competition issue in this area.

In the light of the conclusions regarding horizontal assessment, the Office prohibited the concentration within the first-instance proceedings. Undertaking AGROFERT appealed against the decision of the Office; however, in the course of second-instance proceedings it withdrew the notification of concentration. Hence, the Council of the Office changed the first-instance decision and it terminated the proceeding<sup>4</sup>.

<sup>4</sup> Decision of the Council of the Office No. 2013/ZK/R/2/002 was issued on 25. 01. 2013 and it came into force on 31. 01. 2013.



**2012**

## Koncentrácia laboratórných služieb spoločných vyšetrovacích a liečebných zložiek

Úrad schválil koncentráciu podnikateľov, ktorí poskytujú laboratórne služby spoločných vyšetrovacích a liečebných zložiek. Išlo o získanie spoločnej kontroly fyzických osôb – podnikateľov MUDr. Radoslav Bardún, Dr. Med. Hans Jakob Limbach a MUDr. Juraj Hanzen nad podnikom podnikateľov HPL spol. s r.o., Bratislava (ďalej ako „HPL“).

Cieľová spoločnosť HPL pôsobí v oblasti poskytovania laboratórných služieb spoločných vyšetrovacích a liečebných zložiek (ďalej ako „SValZ“), konkrétne poskytuje diagnostické vyšetrenia v odboroch mikrobiológia, klinická biochémia, hematológia a transfuziológia, klinická imunológia a alergiológia.

Prvé dve menované fyzické osoby kontrolujú spoločnosti MEDIREX Group (ďalej ako „MEDIREX Group“), ktorá rovnako poskytuje služby SValZ, konkrétne laboratórne vyšetrenia v odboroch klinická biochémia, hematológia a transfuziológia, klinická imunológia a alergiológia a lekárska genetika.

Služby SValZ sú nevyhnutné na poskytovanie služieb ústavnej zdravotnej starostlivosti (ďalej ako „ÚZS“) a ambulantnej zdravotnej starostlivosti (ďalej ako „AZS“), napríklad na určenie zdravotných problémov pacienta a postupu jeho liečenia. Tieto služby spočívajú v zbere biologických vzoriek, ich analýze a doručení výsledkov poskytovateľom ÚZS a AZS.

Podstatná časť poskytnutých služieb SValZ sa uhrádza z povinného zdravotného poistenia zdravotnými poisťovňami, s ktorými poskytovatelia SValZ dohadujú cenové podmienky.

Úrad posudzoval skutočnosť, že v dôsledku koncentrácie si laboratória HPL a MEDIREX nebudú vzájomne konkurovať, preto posudzoval ich spoločné postavenie pri poskytovaní služieb SValZ. Prítom vychádzal okrem iného aj z vyjadrení zdravotných poisťovní ako nákupcov laboratórných služieb, z vyjadrení ďalších poskytovateľov služieb SValZ a zástupcu objednávateľov týchto služieb.

Na území SR pôsobili viacerí poskytovatelia laboratórných služieb SValZ. Sú nimi napr. spoločnosti patriace do ekonomickej skupiny Mid Europa Partners (v čase vydania predmetného rozhodnutia v rámci ekonomickej skupiny Penta, ďalej v texte uvádzaný súčasný stav), MEDIREX Group, HPL, KLINICKÁ BIOCHÉMIA a synlab slovakia s viacerými laboratóriami a teda širšou územnou pôsobnosťou v rámci SR a viacerí lokálne pôsobiaci poskytovatelia týchto služieb.

Úrad posudzoval transakciu v dvoch rovinách. Jednak skúmal jej dopady na súťažné podmienky pre každú z jednotlivých odborností, ktorú majú v rámci služieb SValZ subjekty MEDIREX Group a HPL vo svojom portfóliu a jednak posúdil dopady koncentrácie

## Concentration of laboratory services of common diagnostic and therapeutic components

The Office approved the concentration of undertakings providing the laboratory services of common diagnostic and therapeutic components. Concentration consisted in acquisition of joint control by the natural persons – enterprisers MUDr. Radoslav Bardún, Dr. Med. Hans Jakob Limbach and MUDr. Juraj Hanzen over the enterprise of the undertaking HPL spol.s r.o., Bratislava (hereinafter referred to as „HPL“).

Target company HPL operates in the area of providing laboratory services of common diagnostic and therapeutic components (hereinafter referred to as „CDandTC“), particularly it provides diagnostic examinations in the specializations of microbiology, clinical biochemistry, hematology and transfusiology, clinical immunology and allergology.

First two mentioned natural persons control the company MEDIREX Group (hereinafter referred to as „MEDIREX Group“), which also provides services CDandTC, particularly laboratory examinations in the specializations of clinical biochemistry, hematology and transfusiology, clinical immunology and allergology and medical genetics.

CDandTC services are inevitable to provide services of institutional health care (hereinafter referred to as „IHC“) and ambulatory health care (hereinafter referred to as „AHC“), for example to identify the health problems of patient and their treatment process. These services consist in collection of biological samples, their analysis and delivery of results to IHC and AHC providers.

Essential part of provided CDandTC services is reimbursed from the obligatory public health insurance by the health insurance companies with which the CDandTC providers bargain for the price conditions.

The Office assessed the fact that after concentration the laboratories of HPL and MEDIREX will not compete with each other, hence it assessed their common position in providing services of CDandTC. Inter alia, the Office's assessment was also based on statements of the health insurance companies as customers of laboratory services, statements of other providers of CDandTC services and statement of representative these services customers.

More providers of CDandTC services were active in the territory of SR. There were for example companies belonging to the economic group Mid Europa Partners (in the time of issuing the submitted decision within the economic group of Penta, further the text provides the current status), MEDIREX Group, HPL, KLINICKÁ BIOCHÉMIA and synlab Slovakia with more laboratories and also with wider territorial scope within SR and more locally acting providers of these services.



2012

z hľadiska celkovej zmeny štruktúry trhu poskytovania služieb SValZ.

Vychádzajúc z prieskumu úradu a berúc do úvahy vyjadrenia zdravotných poisťovní ohľadne vplyvu koncentrácie na nákup laboratórnych služieb SValZ v odbornosti biochémia a v odbornosti hematológia a vyjadrenia poskytovateľov týchto služieb ohľadne dôsledkov koncentrácie úrad dospel k záveru, že koncentrácia nevytvára alebo neposilňuje dominantné postavenie, ktorého dôsledkom sú významné prekážky efektívnej hospodárskej súťaže. Laboratóriá HPL a MEDIREX Group budú po koncentracii pri poskytovaní laboratórnych služieb v rámci daných odborností naďalej vystavení hospodárskej súťaži zo strany konkurentov.

Vzhľadom na to, že spoločnosti MEDIREX Group v odbornosti mikrobiológia nepôsobili a nejednalo sa ani o potenciálnych konkurentov HPL, ďalej vzhľadom na to, že HPL nepôsobil v odbornosti patológia a genetika a nejednalo sa ani o potenciálneho konkurenta spoločností MEDIREX Group a vzhľadom na to, že prekrytie aktivít koncentrujúcich sa podnikateľov v odbornosti imunológia a alergológia bolo minimálne, úrad dospel k záveru, že koncentrácia rovnako nevytvára alebo neposilňuje dominantné postavenie v predmetných odbornostiach, ktoré by mohlo narušiť efektívnu hospodársku súťaž v uvedených odbornostiach.

Pri celkovom posúdení úrad zistil, že koncentrácia vytvára štruktúru s dvoma najväčšími poskytovateľmi služieb SValZ – laboratóriá MEDIREX a HPL a laboratóriá Mid Europa Partners (ďalej ako „MEP“). Úrad preto zvažoval, či koncentrácia zmení charakter hospodárskej súťaže tak, že dôjde k zosúladenému postupu poskytovateľov služieb SValZ napríklad za účelom udržania vyšších cien, delenia si zákazníkov či geografických území. Z vyjadrení zdravotných poisťovní ani ďalších oslovených subjektov nevyplývala existencia koordinácie poskytovateľov SValZ pred koncentraciou. Nebol teda dôvod zvažovať či sa koncentraciou ich koordinácia posilní. Úrad taktiež skúmal, či by koncentrácia mohla viesť ku vzniku kolektívnej dominancie, v rámci čoho posudzoval aj podmienky na jej dlhodobé udržanie. Najmä vzhľadom na skutočnosť, že štruktúru trhu vytvárajú hlavne zdravotné poisťovne svojou kontraktácnou politikou, sa pri zachovaní existujúcich podmienok nákupu služieb SValZ nepotvrdila možnosť vzniku kolektívnej dominancie.

Úrad teda dospel k záveru, že koncentrácia pri zachovaní existujúcich podmienok nákupu laboratórnych služieb SValZ nevytvára a ani neposilňuje kolektívne dominantné postavenie laboratórií MEDIREX Group s HPL a laboratórií MEP, ktorého dôsledkom sú významné prekážky efektívnej hospodárskej súťaže na relevantnom trhu.

Tento prípad bol posledným z prípadov, kedy úrad posudzoval koncentraciu podľa tzv. testu dominancie, t. j. skúmal možné

The Office assessed the transaction at two levels. Partly, it examined its impacts on competition conditions for each of the particular specializations, which are in portfolio of MEDIREX Group and HPL within the CDandTC services and partly it assessed the impacts of concentration in the view of total change of market structure of CDandTC services provision.

Based on the Office's survey and considering the statements of the health insurance companies on impact of concentration on purchase of laboratory CDandTC services in the specialization of biochemistry and in specialization of hematology and statements of these services' providers on consequences of the concentration, the Office concluded that the concentration would not create or strengthen the dominant position resulting in significant barriers to effective competition. After concentration the laboratories of HPL and MEDIREX Group will remain exposed to competition in providing laboratory services within the given specializations.

Given that the companies of MEDIREX Group did not act in the specialization of microbiology and they were not the potential competitors of HPL, further, given that HPL did not act in the specializations of pathology and genetics and it was not the potential competitor of companies MEDIREX Group and regarding the fact that overlap of the activities of merging undertakings in the specializations of immunology and allergology was minimal, the Office concluded that the concentration would not create or strengthen the dominant position in the subjected specializations which might result in infringement of the effective competition in the mentioned specializations.

Within the total assessment the Office determined that the concentration would create the structure with the two biggest providers of CDandTC services – laboratories of MEDIREX and HPL and laboratories of Mid Europa Partners (hereinafter referred to as „MEP“). Therefore, the Office contemplated whether the concentration would change the nature of competition so that the providers of CDandTC services would establish a concerted practice, for example in order to retain the higher prices, allocation of customers or geographical territories. Statements of the health insurance companies and other addressed subjects did not prove the existence of coordination of CDandTC providers prior to concentration. Hence, there was no reason to consider whether the concentration would strengthen their coordination. The Office also examined whether the concentration might lead to creation of collective dominance and it also assessed the conditions for its long-term maintenance. The possibility of creating the collective dominance was not proved, in case, the existed conditions of purchase of CDandTC services would be maintained, mainly regarding the fact that the market structure is created by the health insurance companies and their contractual policy.

Thus the Office concluded that if the existed conditions of purchase of laboratory CDandTC services would remain unchanged,



2012



vytvorenie alebo posilnenie dominantného postavenia s významnými negatívnymi účinkami na hospodársku súťaž. Vzhľadom na to, že nebol preukázaný vznik alebo posilnenie individuálneho dominantného postavenia a ani vznik alebo posilnenie kolektívneho dominantného postavenia, ktorých dôsledkom by boli významné prekážky efektívnej súťaže, úrad koncentráciu schválil.

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 17. 12. 2012.

the concentration would neither create nor strengthen the collective dominant position of laboratories of MEDIREX Group with HPL and laboratories of MEP, resulting in significant barriers to effective competition in the relevant market.

This was the last case of concentration assessed according to the so-called dominance test; it means the Office examined the potential creation or strengthening of the dominant position with the significant negative impacts on competition. As neither the creation or strengthening of the individual dominant position, nor the creation or strengthening of collective dominant position resulting in significant barriers to effective competition was proved, the Office approved the concentration.

The decision came into force on 17. 12. 2012.



**2012**



**DRUHOSTUPŇOVÉ  
KONANIA**

**4**

**SECOND-INSTANCE  
PROCEEDINGS**



**2012**

VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT

Voči prvostupňovému rozhodnutiu majú účastníci konania možnosť podať rozklad. O rozklade rozhoduje Rada úradu. Rada úradu preverí postup prvostupňového orgánu, zaoberá sa námietkami a v prípade potreby doplní dokazovanie. Rada úradu môže rozhodnutie prvého stupňa potvrdiť, zmeniť, zrušiť a vrátiť vec prvostupňovému orgánu na ďalšie konanie, či zastaviť konanie z procesných dôvodov.

Rada úradu je kolektívny rozhodovací orgán, ktorý má 7 členov, z toho 5 externých expertov. V roku 2012 boli členmi Rady úradu predseda úradu Tibor Menyhart, podpredsedníčka úradu Daniela Zemanovičová do 30. 04. 2012, od 16. 07. 2012 podpredseda úradu Radoslav Tóth, ďalej Peter Kriška, Katarína Kalesná, Eleonóra Fendeková, Karol Morvay a Martin Lábaj.

Celkovo druhostupňový orgán vydal 8 rozhodnutí, ktorými bolo ukončené druhostupňové konanie.

The parties to the proceedings can lodge an appeal against the first-instance decision. The Council of the Office decides on the lodged appeals. Council of the Office reviews the procedure of the first-instance body, deals with objections and complete evidence if necessary. The Council of the Office may uphold, change, annul the first-instance decision and return the matter to the first-instance body for further proceedings or stop the proceedings for procedural reasons.

The Council of the Office is a collective decision-making body composed of 7 members, out of which 5 are external experts. In 2012 members of the Council of the Office were Tibor Menyhart, Chairman of the Office, Daniela Zemanovičová, Deputy Chairwoman of the Office till 30. 04. 2012, Radoslav Tóth, Deputy Chairman of the Office since 16. 07. 2012, Peter Kriška, Katarína Kalesná, Eleonóra Fendeková, Karol Morvay and Martin Lábaj.

The second-instance body issued 8 decisions by which the second-instance proceedings were completed.

#### PREHLAD AKTIVÍT ÚRADU V RÁMCI DRUHOSTUPŇOVÝCH KONANÍ V ROKU 2012

#### OVERVIEW OF THE OFFICE'S ACTIVITIES IN THE SECOND-INSTANCE PROCEEDINGS IN 2012

Rozhodnutia Decisions	Rozhodnutia (potvrdené prvostupňové rozhodnutia) Decisions (upheld first-instance decisions)	Rozhodnutia (zmena prvostupňového rozhodnutia) Decisions (change of first-instance decisions)	Rozhodnutia (zrušenie rozhodnutia a vrátenie na opätovné konanie prvému stupňu) Decisions (annulled decisions and returned to the first-instance body for the repeated proceedings)
8	2	3	3

#### Vybrané prípady riešené v roku 2012

#### Selected cases dealt with in 2012

##### ZSE Distribúcia

##### ZSE Distribúcia

Rada úradu zamietla rozklad podnikateľa ZSE Distribúcia, a. s., Bratislava (ďalej len „ZSE – D“) a potvrdila rozhodnutie úradu z 28. 12. 2011 o zneužití dominantného postavenia podnikateľom ZSE – D. K zneužitiu dochádzalo priamym vynucovaním neprimeraných cien, a to účtovaním neprimerane vysokého poplatku za vykonanie nadštandardného odpočtu registrov elektromera v čase od 01. 04. 2008 do 31. 03. 2010 v sume 27,559 EUR bez DPH, resp. 27,31 EUR bez DPH. Poplatok ZSE – D účtovala novému dodávateľovi elektrickej energie v prípade, ak odberateľ chcel zmeniť dodávateľa elektriny. Bola to platba za zistenie spotreby elektriny k určitému dátumu mimo obdobia vykonávania štandardného odpočtu.

Council of the Office dismissed the appeal of ZSE Distribúcia, a. s., Bratislava (hereinafter referred to as „ZSE – D“) and approved the decision of the Office of 28. 12. 2011 on abuse of a dominant position by the undertaking ZSE – D. Abuse occurred in the form of direct enforcement of excessive prices, namely by charging excessively high fee for conducting of above standard reading of electric meter in the period since 01. 04. 2008 till 31. 03. 2010 in the amount of EUR 27,559 without VAT or EUR 27,310 without VAT. ZSE – D charged the fee to a new supplier of electricity if the consumer wanted to change the supplier. It was the payment for determination of electricity consumption to the date beyond the period of usual conduction of standard reading.

Pre zistenie či ide o neprimerané ceny, úrad porovnal poplatky uplatňované ZSE – D v čase a tiež s identickými poplatkami uplatňovanými ostatnými regionálnymi prevádzkovateľmi distribučných sústav (ďalej len „PDS“).

In order to determine whether the prices were excessive the Office compared the fees charged by ZSE – D in time and also compared them with identical fees charged by other regional distribution system operators (hereinafter referred to as “DSO”).



**2012**

Rada úradu konštatovala, že účtovaný poplatok bol do 31. 03. 2010 v neprimeranej výške a následne došlo ku skokovej zmene, kedy ZSE – D dokázala poskytovať uvedenú službu za výrazne nižšiu cenu. Cenu 10,47 EUR považoval úrad za najviac zodpovedajúcu efektívnym nákladom. Vychádzal pritom zo skutočnosti, že túto cenu stanovila ZSE – D, t. j. za túto sumu vedela reálne zabezpečiť nadštandardný odpočet registrov elektromera. Súčasne sa poplatok v tejto výške viac približuje aj poplatku ostatných regionálnych PDS.

Aj z porovnania s cenami ostatných regionálnych PDS vyplynulo, že cena ZSE – D bola podstatne vyššia (o 148 % vyššia ako cena spoločnosti Stredoslovenská energetika–Distribúcia, a. s. a o 103 % vyššia ako cena Východoslovenskej distribučnej, a. s.). Prítom neboli preukázané objektívne skutočnosti, ktoré by odôvodňovali tento rozdiel v cenách za poskytovanie identickej služby nadštandardného odpočtu registrov elektromera jednotlivými regionálnymi PDS.

Rada úradu zdôraznila, že neprimerané ceny sa považujú za tzv. vykorisťovacie zneužitie, kedy dominant využije svoje postavenie na trhu a účtuje ceny, ktoré by v súťažnom prostredí aplikovať nemohol. Zároveň úrad upozornil, že adresámi neprimeraných cien boli alternatívni dodávatelia v novo-liberalizovanom sektore dodávok elektriny do domácností a neprimerané ceny mohli predstavovať bariéry vstupu na trh. Rada úradu potvrdila pokutu za neodôvodnené účtovaný poplatok vo výške 150 000 EUR. Táto suma predstavuje 0,032 % z celkového obratu podnikateľa ZSE – D za rok 2010.

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 06. 07. 2012.

The Council of the Office stated that the fee charged till 31. 03. 2010 was excessive and consequently a significant change occurred when ZSE – D managed to provide the mentioned service at significantly lower price. The Office considered the price EUR 10,47 as corresponding most to the effective costs. It was based on fact that ZSE – D itself set this price, it means it could indeed ensure the above standard reading of electric meter at this price. At the same time this fee is closer to the fee of other regional DSO.

Also the comparison with other regional DSO proved that ZSE – D price was substantially higher (by 148 % higher than the price of company Stredoslovenská energetika–Distribúcia, a. s. and by 103 % higher than the price of Východoslovenská distribučná, a. s.). The objective facts which would ground this difference in prices for providing the identical service of above standard reading of electric meter by the particular regional DSO were not proved.

The Council of the Office emphasized that the excessive prices are considered exploiting abuse when the dominant abuses its position in the market and charges the prices which could not be applied in competitive environment. At the same time the Office warned that the addresses of excessive prices were alternative suppliers in newly liberalized sector of electricity supplies to households and the excessive prices could constitute barriers to entry the market. The Council of the Office confirmed the fine for the unreasonably charged fee in the amount of EUR 150 000. This sum represented 0,032 % of the total turnover of undertaking ZSE – D in 2010.

The decision came into force on 06. 07. 2012.



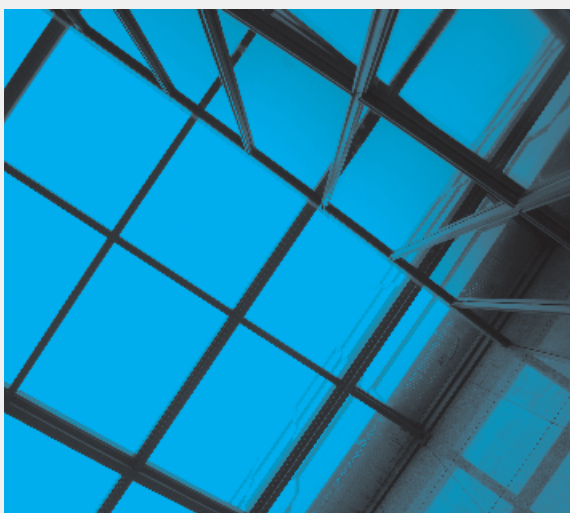
2012



**2012**

5

SÚDNY PRIESKUM  
ROZHODNUTÍ  
ÚRADU



REVIEW OF THE  
OFFICE'S  
DECISIONS BY  
COURTS



2012

VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT

Rozhodnutia Rady úradu nadobudnú právoplatnosť po doručení účastníkom konania. Ak má podnikateľ námietky voči rozhodnutiu Rady úradu, môže podať žalobu na Krajský súd v Bratislave a voči rozsudku krajského súdu podať odvolanie na Najvyšší súd Slovenskej republiky.

V roku 2012 súdy rozhodli v deviatich prípadoch. Z toho v štyroch prípadoch rozhodol KS BA a v piatich NS SR.

### **Vybrané prípady riešené súdmi v roku 2012**

#### **NS SR potvrdil rozhodnutie úradu o pokute pre ŽS Cargo, a. s.**

V júli 2006 úrad rozhodol, že Železničná spoločnosť Bratislava, a. s., a neskôr jej právny nástupca Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s., Bratislava (ďalej len „ŽS Cargo“) zneužila v období 2004 – 2005 svoje dominantné postavenie podľa čl. 82 Zmluvy a podľa § 8 ods. 2 zákona č.136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže. Za vyššie uvedené konanie uložil spoločnosti ŽS Cargo pokutu vo výške 75 000 000 Sk (2 4895 44 EUR).

Podľa úradu konanie ŽS Cargo spočíva v rozpore s Dohôd o cene so zasielateľskými spoločnosťami zabezpečujúcimi nákladnú železničnú prepravu pre spoločnosť Holcim (Slovensko), a. s. (ďalej len „Holcim“) malo za následok, že spoločnosť Holcim bola nútená ukončiť spoluprácu s dopravcom LTE Logistik (ďalej len „LTE“) a Transport Slovakia, s. r. o. Týmto konaním prišlo k vylúčeniu podnikateľa LTE z relevantného trhu poskytovania služieb železničnej nákladnej prepravy veľkého objemu cementu na železničnej trati Rohožník – Devínska Nová Ves, štátna hranica. Dôvodom konania ŽS Cargo bola skutočnosť, že prepravca Holcim uzavrel dohodu s konkurenčnou spoločnosťou LTE o zabezpečovaní železničnej prepravy cementu na trati Rohožník – Devínska Nová Ves, štátna hranica, ktorú predtým zabezpečovala prostredníctvom zasielateľskej spoločnosti ŽS Cargo sama. Konanie ŽS Cargo prebiehalo na novo-liberalizovanom trhu, kde pozitívny vplyv liberalizácie na zvýšenie konkurencie ešte nebol citeľný a znamenalo veľmi rýchly zásah voči vstupujúcemu konkurentovi LTE. Posudzovaná praktika ŽS Cargo bola v plnej miere implementovaná do praxe a dopravca LTE bol vylúčený z dotknutého trhu.

Voči rozhodnutiu úradu podala ŽS Cargo rozklad. Rada úradu v decembri 2006 prvostupňové rozhodnutie úradu potvrdila. Nasledovala žaloba ŽS Cargo voči PMÚ SR. Krajský súd v Bratislave dospel k záveru, že úrad mal dôvod uložiť sankciu, avšak pokuta bola podľa súdu neprimerane vysoká. Krajský súd zmenil rozhodnutie Rady úradu o výške sankcie, ktorú výrazne znížil na 9 000 000 Sk (298 745 EUR). Dôvodom pre zníženie pokuty bola okrem iného skutočnosť, že sankcia

Decisions of the Council of the Office enter into force when delivered to the parties to the proceedings. If an undertaking has objections against a decision of the Council of the Office, it can bring an action to the Regional Court in Bratislava and lodge an appeal against the judgement of the regional court to the Supreme Court of the Slovak Republic.

In 2012 the courts decided in 9 cases, of which 4 cases were decided by the Regional Court in Bratislava and 5 cases by the Supreme Court of the Slovak Republic.

### **Selected cases dealt with by courts in 2012**

#### **SC SR upheld the decision of the Office on fine imposed to ŽS Cargo, a. s.**

In July 2006 the Office decided that Železničná spoločnosť Bratislava, a. s., and later its legal successor Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s., Bratislava (hereinafter referred to as „ŽS Cargo“) in period from 2004 to 2005 abused its dominant position pursuant to the Article 82 of EC Treaty and pursuant to the article 8, par. 2 of the Act No. 136/2001 Coll. on Protection of Competition. For the above mentioned conduct the company ŽS Cargo was imposed a fine in the amount of SKK 75 000 000 (EUR 2 489 544).

In the Office's view the conduct of ŽS Cargo consisted in withdrawal from the Agreements on Prices with trucking companies managing the cargo transport for company Holcim (Slovensko), a. s. (hereinafter referred to as „Holcim“) caused that the company Holcim was forced to terminate the cooperation with carrier LTE Logistik (hereinafter referred to as „LTE“) and Transport Slovakia, s. r. o. Such conduct resulted in exclusion of undertaking LTE from the relevant market of providing services of cargo transportation of large volumes of cement at the railway line Rohožník – Devínska Nová Ves, state boarder. Reason of ŽS Cargo's conduct was the fact that carrier Holcim concluded contract on managing the cargo transport of cement at railway line Rohožník – Devínska Nová Ves, state border, with a competitor LTE. Formerly was this service ensured by ŽS Cargo itself, through its trucking company. Conduct of ŽS Cargo occurred in newly liberalized market where the positive impact of liberalization on higher competition has not been appreciable so far and it constituted very quick intervention against the entering of a competitor LTE. Assessed practice of ŽS Cargo was fully implemented and the carrier LTE was excluded from the concerned market.

ŽS Cargo lodged an appeal against the decision of the Office. In December 2006 the Council of the Office upheld the first-instance decision of the Office. The action by ŽS Cargo against AMO SR followed. The Regional Court in Bratislava concluded that the Office had reason to impose a sanction, however, according to the court, the fine was excessively high. Regional court changed the decision of the Council of the Office on the amount of sanction and it reduced it significantly up to SKK 9 000 000



# 2012

bola ukladaná ekonomickému nástupcovi spoločnosti, ktorá súťažné pravidlá porušila.

Proti rozsudku KS BA sa úrad odvolal a argumentoval, že uloženie takejto nízkej sankcie za závažné porušenie súťažných pravidiel, s ktorými sa súd stotožnil, znamená, že sankcia nespĺňa základnú funkciu spočívajúcu v represii, ako aj individuálnej a generálnej prevencii. Úrad poukazoval aj na konštantnú judikatúru európskych súdov k otázkam ekonomického nástupníctva.

V konaní pred NS SR Európska komisia využila inštitút amicus curiae podľa čl. 15 (3) Nariadenia 1/2003 a písomne sa vyjadřila k inštitútu ekonomického nástupníctva a k efektívnosti ukladaných pokút v takýchto prípadoch. V októbri 2010 NS SR zmenil rozsudok KS BA tak, že žalobu ŽS Cargo voči PMÚ SR zamietol.

Účastník konania podal sťažnosť na Ústavný súd SR. Vzhľadom na procesné pochybenie NS SR pri vyhlasovaní rozsudku, Ústavný súd SR konštatoval porušenie základných práv žalobcu.

V januári 2012 NS SR opätovne vyhlásil rozsudok, ktorým zmenil rozsudok KS BA tak, že žalobu ŽS Cargo voči PMÚ SR zamietol.

### **NS SR potvrdil správnosť rozhodnutia úradu v prípade Železníc Slovenskej republiky**

NS SR potvrdil rozsudok KS BA, ktorý v máji 2011 žalobu Železníc Slovenskej republiky (ďalej len „ŽSR“) zamietol.

Žalobou sa ŽSR domáhali preskúmania zákonnosti rozhodnutia úradu z roku 2007, (ktorým bolo zmenené rozhodnutie úradu z augusta 2005), ktorým úrad pokutoval ŽSR za zneužívanie dominantného postavenia formou diskriminácie v období od 01. 05. 2001 do 31. 12. 2001. Úrad uložil ŽSR pokutu vo výške 11 100 000 Sk (368 452 EUR).

Diskriminácia spočívala v uplatňovaní rozdielných podmienok pri zhodnom alebo porovnateľnom plnení voči jednotlivým podnikateľom. ŽSR dojednávali individuálne provízie so štyrmi vybranými zasielateľskými spoločnosťami – Express, Express Slovakia, PROXAR a NAKURAIL AG, čím ich zvýhodnili voči ostatným odberateľom. Zároveň znevýhodňovali štyroch vybraných podnikateľov navzájom voči sebe, keďže cenové zvýhodnenia boli v odlišnej výške, čo ŽSR nevedeli objektívne zdôvodniť.

Keďže zvýhodňovanie prebiehalo počas účinnosti dvoch zákonov o ochrane hospodárskej súťaže, právne vzťahy vzniknuté od 27. 01. 1994 do 30. 04. 2001 úrad v rozhodnutí z roku 2007 posudzoval podľa zákona č. 188/1994 a právne vzťahy vzniknu-

(EUR 298 745). Among others, the fact that the sanction was imposed to economic successor of the company which has infringed the rules was the reason to reduce the fine.

The Office lodged an appeal against the judgement of RC BA and it argued that such a low sanction for serious infringement of competition rules, which the Office approved, means that sanction would not meet the essential function of repression, as well as in individual and general prevention. The Office also referred to settled case law of the European courts on the issue of economic succession.

In the proceedings at SC SR the European Commission used the concept of amicus curiae pursuant to the article 15 (3) of the Regulation 1/2003 and it passed its comments on concept of economic succession and on efficiency of imposed fines in similar cases. In October 2010 SC SR changed the judgement of RC BA and it dismissed the action of ŽS Cargo against AMO SR.

Party to the proceedings filed a complaint to the Constitutional Court of the Slovak Republic. Regarding the procedural error of SC SR when the judgement was announced, the Constitutional Court of the Slovak Republic stated the violation of the plaintiff's fundamental rights.

In January 2012 SC SR repeatedly pronounced the judgement by which it changed the judgement of RC BA and it dismissed the action of ŽS Cargo against AMO SR.

### **SC SR upheld the correctness of the Office's decision in the matter of Železnice Slovenskej republiky**

SC SR upheld the judgement of RC BA which in May 2011 dismissed the action of Železnice Slovenskej republiky (hereinafter referred to as „ŽSR“).

By the action ŽSR demanded on examination of the legality of the Office's decisions of 2007 (by which the decision of the Office of August 2005 was changed) by which the Office sanctioned ŽSR for abuse of a dominant position in the form of discrimination in the period since 01. 05. 2001 till 31. 12. 2001. ŽSR was imposed a fine in the amount of SKK 11 100 000 (EUR 368 452).

Discrimination was based on application of different conditions for identical or comparable performance with respect to the individual undertakings. ŽSR bargained individual commissions with four trucking companies - Express, Express Slovakia, PROXAR and NAKURAIL AG, thus they were advantaged over other customers. At the same time they disadvantaged four selected undertakings against each other, since the price advantages were in the different amount and ŽSR was not able to justify it objectively.

Since the advantaging took place during the effectiveness of two acts on protection of competition, in decision of 2007 the Office



**2012**



té od 01. 05. 2001 do 31. 12. 2001 – podľa zákona č. 136/2001. V roku 2007 Rada úradu rozhodla, že sankciu je možné uložiť iba za protiprávne konanie, ku ktorému dochádzalo v období od 01. 05. 2001 do 31. 12. 2001, t. j. za 8 mesiacov.

KS BA v rozsudku uviedol, že úrad správne posúdil konanie, ktoré sa udialo počas účinnosti dvoch zákonov a správne zohľadnil dĺžku a závažnosť protisúťažného konania pri výpočte novej pokuty. Stotožnil sa so spôsobom hodnotenia protisúťažného konania aj jeho skutočného dopadu na trh, ktorý sa prejavil na celom území Slovenska, kde mali ŽSR v tom období monopolné postavenie. KS BA konštatoval, že úrad neprekročil maximálny limit a rešpektoval zásadu rovnakého zaobchádzania pri stanovení pokút.

Proti rozsudku KS BA sa ŽSR odvolali argumentujúc, že železničná nákladná doprava bola medzičasom prevedená na novovzniknutú Železničnú spoločnosť. NS SR však konštatoval, že dohody o spolupráci, na základe ktorých dochádzalo k uplatňovaniu rozdielnych podmienok voči jednotlivým podnikateľom, uzatvárali ŽSR, ktoré existujú aj v súčasnosti, a preto NS SR nevidí dôvod aplikáciou testu ekonomickej kontinuity skúmať zodpovednosť iného subjektu. NS SR preskúmal napadnutý rozsudok a dospel k záveru, že odvolanie ŽSR nie je dôvodné.

#### **Kartel bánk – predloženie prejudiciálnej otázky Súdnemu dvoru Európskej únie Najvyšším súdom SR**

Vo februári 2012 NS SR predložil Súdnemu dvoru Európskej únie návrh na prejudiciálne konanie vo veci výkladu čl. 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „Zmluva“) (C - 68/12).

Ide o prípad, kde úrad v roku 2009 posudzoval dohodu obmedzujúcu súťaž medzi tromi bankami. Podľa úradu protiprávne konanie bánk spočívalo v tom, že sa dohodli na vypovedaní a neuzatvorení nových zmlúv o bežných účtoch spoločnosti AKCENTA CZ, a. s.. Cieľom dohody bolo podľa úradu vylúčenie spoločnosti AKCENTA CZ, a. s. z trhu bezhotovostných devízových operácií, kde pôsobila ako konkurent bánk. Banky v konaní argumentovali, že spoločnosť AKCENTA CZ, a. s. pôsobila na slovenskom trhu nelegálne bez licencie Národnej banky Slovenska.

V septembri 2010 KS BA preskúmaval rozhodnutie úradu v rámci troch samostatných konaní a rozhodnutie úradu zrušil. Úrad sa odvolal na NS SR. V konaní týkajúcom sa Slovenskej sporiteľne sa NS SR rozhodol konanie prerušiť a predložiť Súdnemu dvoru štyri otázky týkajúce sa výkladu čl. 101 Zmluvy.

Tri z otázok sa týkali posúdenia, či je pri aplikácii čl. 101 Zmluvy relevantné, že súťažiteľ (podnikateľ) dotknutý kartelovou dohodou iných súťažiteľov (podnikateľov) pôsobí na relevantnom

assessed the legal relations established since 27. 01. 1994 till 30. 04. 2001 pursuant to the Act No. 188/1994 and legal relation established since 01. 05. 2001 till 31. 12. 2001 – pursuant to the Act No. 136/2001. In 2007 the Council of the Office decided that the sanction could be imposed only for illegal conduct which was taking place in the period since 01. 05. 2001 till 31. 12. 2001, it means for 8 months.

In its judgement RC BA stated that the Office assessed the conduct taking place during the effectiveness of two acts correctly and it has also correctly regarded the duration and gravity of the anticompetitive conduct in calculation of new fine. The court approved the assessment of anticompetitive conduct and its real impact on the market which could be apparent all around Slovakia where ŽSR held the dominant position at that time. RC BA stated that the Office did not exceed the maximum limit and respected the principle of equal treatment in setting fines.

ŽSR lodged an appeal against the judgement of RC BA and argued that cargo transport was meanwhile transferred to a newly established Železničná spoločnosť. However, SC SR stated that Agreements on Cooperation, based on which the application of different conditions with respect to individual undertakings took place were concluded by ŽSR which still exists, thus SC SR sees no reason to examine the responsibility of another subject by the application of economic continuity test. SC SR examined the judgement under appeal and concluded that appeal of ŽSR is not justified.

#### **Bank cartel – reference for a preliminary ruling to the Court of Justice of the European Union submitted by the Supreme Court of the Slovak Republic**

In February 2012 SC SR submitted the reference for a preliminary ruling to the Court of Justice of the European Union in the matter of interpretation of the Article 101 of the Treaty on the Functioning of the European Union (hereinafter referred to as “TFEU”) (C - 68/12).

In this case, the Office assessed in 2009 the agreement restricting competition between three banks. According to the Office, the illegal conduct of banks was based on the fact that they agreed to terminate the contract and not to conclude ones on current accounts of the company AKCENTA CZ, a. s.. The Office believed that the aim of agreement was to exclude the company AKCENTA CZ, a. s. from the market of non-cash foreign exchange transactions, where it acted as a banks' competitor. In the course of proceedings the banks argued that company AKCENTA CZ, a. s. acted in the Slovak market illegally without the licence issued by the National Bank of Slovakia.

In September 2010 RC BA examined the decision of the Office within three independent proceedings and it annulled the decision of the Office. The Office lodged an appeal to SC SR. SC SR



**2012**

trhu v čase uzatvorenia kartelovej dohody nelegálne, resp. či je takúto skutočnosť možné zohľadniť podľa čl. 101 (3) Zmluvy. Ďalšia otázka smerovala k posúdeniu zodpovednosti podnikateľa za konanie jeho zamestnancov, ktorí sa zúčastňujú kartelových stretnutí a súvisiacej e-mailovej komunikácie.

Úrad v konaní pred Súdny dvorom predložil vyjadrenie obhajujúce závery prijaté vo svojom rozhodnutí, pričom poukazoval na relevantnú judikatúru Súdneho dvora k týmto otázkam.

### **Iné typy súdnych konaní**

Súdy preskúmajú aj rozhodnutia úradu vydané v konaní podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Úrad je podľa tohto zákona povinnou osobou. Pokiaľ určité požadované informácie nesprístupní, vydá o tom rozhodnutie, ktoré je po vyčerpaní riadneho opravného prostriedku preskúmateľné súdom. V uplynulom roku súdy vydali 2 rozhodnutia vo veciach týkajúcich sa rozhodnutí úradu podľa zákona o slobode informácií, v oboch prípadoch boli súdne konania zastavené na základe späťvzatia žaloby. V oboch týchto prípadoch rozhodoval KS BA.

Okrem súdneho prieskumu rozhodnutí úradu úrad v roku 2012 vystupoval ako účastník súkromnoprávných sporov v štyroch prípadoch.

decided to interrupt the proceedings referring to Slovenská sporiteľňa and submitted four questions referring to interpretation of the Article 101 of TFEU to the Court of Justice of the European Union.

Three questions referred to assessment whether it is relevant in application of the Article 101 of TFEU that the competitor (undertaking) affected by the cartel agreement of other competitors (undertakings) acts in the relevant market in the time when the cartel agreement was concluded illegally, or if it is possible to assess this fact pursuant to the Article 101 (3) of TFEU. Next question was focused on assessment of responsibility of undertaking for conduct of its employees who attend cartel meetings and participate in the connected e-mail communication.

In the proceedings at the Court of Justice of the European Union the Office submitted the statement advocating the conclusions adopted in its decision and it referred to the relevant case law of the Court of Justice of the European Union regarding these questions.

### **Other types of legal proceedings**

Courts examined also the decisions of the Office issued in proceedings pursuant to the Act No. 211/2000 Coll. on Free Access to Information and on amendments and supplements to certain acts (Freedom of Information Act). The Office is an obliged person pursuant to this Act. If it fails to provide the requested information it shall issue a decision to that effect which could be examined by the court after using the regular remedy. Last year the courts issued 2 decisions in the matters referring to the decisions of the Office pursuant to the Freedom of Information Act; legal proceedings have been stopped in both cases based on withdrawal of action. RC BA decided in both these cases.

Besides the court examinations of the Office's decisions in 2012 the Office acted also as participant to private lawsuits in four cases.



**2012**



**2012**

6

SÚŤAŽNÁ  
ADVOKÁCIA

COMPETITION  
ADVOCACY



2012

VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT

Okrem rozhodovacej činnosti úrad podporuje a rozvíja konkurenčné prostredie aj prostredníctvom súťažnej advokácie. Cieľom súťažnej advokácie je preventívne pôsobiť na odbornú verejnosť, podnikateľov a politikov, vysvetľovať a presadzovať princípy súťaže a prispievať k tvorbe súťažnej kultúry. Súťažná advokácia zahŕňa široké spektrum činností od pripomienok úradu v rámci medzirezortného pripomienkového konania, cez rôzne iniciatívne materiály a aktivity úradu, vzdelávanie v oblasti súťažnej politiky po komunikáciu s verejnosťou.

### **6.1. Medzirezortné pripomienkové konania**

Prostredníctvom pripomienok k návrhom zákonov a iných dokumentov sa úrad snaží odstrániť potenciálne prekážky v efektívnej aplikácii súťažných pravidiel, ktoré by mohli následne spôsobiť deformáciu trhu a konkurenčného prostredia.

V roku 2012 zaslal PMÚ SR v medzirezortnom pripomienkovom konaní pripomienky k 33 materiálom, z toho k 5 materiálom si uplatnil zásadné pripomienky, k 27 materiálom si uplatnil odporúčacie pripomienky a k 3 materiálom si uplatnil odporúčacie i zásadné pripomienky súčasne.

#### **Vybrané zásadné pripomienky úradu v roku 2012**

##### ***Zákon o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia***

V rámci medzirezortného pripomienkového konania mal úrad zásadnú konkrétnu vecnú pripomienku k Návrhu zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia. Predložený návrh zákona totiž zužuje okruh subjektov oprávnených posudzovať zdravotnú spôsobilosť na prácu a uznanie choroby z povolania len na poskytovateľov ústavnej starostlivosti v univerzitných nemocniciach. Úrad v tom videl diskrimináciu ďalších poskytovateľov ústavnej zdravotnej starostlivosti a žiadal o úpravu ustanovenia tak, aby k neodôvodnenej diskriminácii nedochádzalo.

##### ***Nariadenie vlády SR o verejnej minimálnej sieti poskytovateľov zdravotnej starostlivosti***

Zásadnú vecnú pripomienku mal úrad k návrhu nariadenia vlády SR o verejnej minimálnej sieti poskytovateľov zdravotnej starostlivosti. Úrad upozornil na absenciu objektívnych kritérií na zaradenie zdravotníckych zariadení do zoznamu koncovej siete poskytovateľov ústavnej zdravotnej starostlivosti, ktorí majú automaticky nárok na uzavretie zmluvy o poskytovaní zdravotnej starostlivosti so zdravotnou poisťovňou. Podľa úradu to vylúči súťaž medzi tými, ktorí sú v zozname a ostatnými poskytovateľmi ústavnej zdravotnej starostlivosti. Zdravotnícke zariadenia zaradené do koncovej siete budú mať so zdravotnými poisťovňami vopred zabezpečený zmluvný vzťah bez ohľadu na kvalitu zdravotnej starostlivosti a efektívnosť hospodárenia s peniazmi zo zdravotného poistenia a nebudú tak ďalej motivované k ich zvyšovaniu.

Besides the decision-making activity the Office promotes and develops the competitive environment also through competition advocacy. Aim of competition advocacy is to act preventively to affect the expert public, undertakings and politicians, explain and enforce the competition principles and contribute to development of competition culture. Competition advocacy comprises a wide range of activities – from comments of the Office submitted in the interministry comment procedure through various initiative documents and activities of the Office, education in the area of competition policy – to communication with public.

### **6.1. Interministry comment procedures**

Through comments on draft acts and other documents the Office seeks to eliminate potential barriers to the effective application of competition rules likely to cause a distortion of market and competitive environment.

In 2012 AMO SR in the interministry comment procedure submitted comments on 33 materials. It submitted its fundamental comments on 5 materials, recommendatory comments on 27 materials, and fundamental and recommendatory comments on 3 materials.

#### **Selected fundamental comments of the Office in 2012**

##### ***Act on Protection, Support and Development of Public Health***

Within the interministry comment procedure the Office submitted the fundamental comment on the draft of the Act amending the Act No. 355/2007 Coll. on Protection, Support and Development of Public Health. Submitted draft of the Act reduces the number of subjects entitled to assess the health capability for work and recognize the occupational diseases only to the providers of institutional health care in the university hospitals. The Office saw the discrimination of other providers of institutional health care and it requested to change the provision, in order to eliminate unjustified discrimination.

##### ***Regulation of the Government of SR on public minimal network of health care providers***

The Office submitted the fundamental comment on the draft of the Regulation of the Government of SR on public minimal network of health care providers. The Office warned of the absence of objective criteria for including health-care facilities into the list of end network of institutional health care providers, which are automatically entitled to conclude a contract on providing the health care with the health insurance company. In the Office's view this will exclude the competition between those that are in the list and other institutional health care providers. The contractual relation of health-care facilities included in the end network with the health insurance companies will be automatically ensured regardless the quality of health care and effective management of health care insurance funds and they will be not motivated to increase both quality and efficiency.



**2012**

### **Zákon o advokácii**

Úrad predložil viacero pripomienok k návrhu zákona o advokácii, ktorý predkladalo Ministerstvo spravodlivosti SR. Hlavné obmedzenia súťaže videl vo zvýšení požadovanej praxe advokátskeho koncipienta z troch na päť rokov ako predpoklad pre výkon advokácie, resp. zrušenie možnosti započítavania inej právnej praxe do praxe advokátskeho koncipienta a taktiež navrhované obmedzenie už zapísaného advokáta zamestnať advokátskeho koncipienta až po piatich rokoch od zápisu do zoznamu advokátov. To považuje úrad za zvyšovanie bariér vstupu na trh. Bezodôvodnou je taktiež požiadavka, aby Komora ďalej preskúšavala kandidátov s vysokoškolským diplomom zo zahraničia, ktorí už úspešne absolvovali advokátsku skúšku.

### **Zákon o odpadoch**

Zásadná konkrétna vecná pripomienka úradu k návrhu zákona o odpadoch, ktorý predkladalo Ministerstvo životného prostredia SR, smerovala k vypusteniu ustanovenia, ktoré výrobcovi elektro zariadení ukladá povinnosť odovzdať elektroodpad do autorizovaného zariadenia na jeho spracovanie. Nakoľko autorizáciu môže Ministerstvo životného prostredia SR udeliť len spoločnostiam pôsobiacim na území SR, výrobca nemôže odovzdať elektroodpad spracovateľovi v zahraničí.

### **Zákon o verejnom obstarávaní**

Úrad mal zásadné konkrétne vecné pripomienky k návrhu zákona o verejnom obstarávaní. Požiadavka, aby podnikateľ uchádzajúci sa o zákazku mal sídlo na území Slovenskej republiky, sa úradu javí ako diskriminačná, zvyhodňujúca domácich podnikateľov, čo je v rozpore s európskym právom aj Dohodou o vládnom obstarávaní. Úrad mal výhrady aj voči formulácii, ktorá automaticky považuje ponuku vymykajúcu sa z úrovne ostatných za mimoriadnu nízku cenu, a teda vystavuje predkladateľa riziku vylúčenia. To úrad považuje za protisúťažné. Tento prístup by mohol uľahčiť vytváranie kartelov a podporiť ich stabilitu, keďže účastníci kartelu sa pri podávaní cenovo vyššej ponuky nemusia obávať nízkej ponuky konkurenta, ktorý sa nepodieľa na dohode obmedzujúcej súťaž.

Úrad mal pripomienky aj k navrhovaným ustanoveniam o strategickej zákazke. Nakoľko ohrozujú princípy nediskriminácie vo verejnom obstarávaní, navrhol ustanovenia vypustiť. Navrhované zverejňovanie informácií o plánovaných cenách tovarov alebo služieb považuje úrad za škodlivé, keďže zverejňovanie môže viesť k nežiaducej cenovej transparentnosti a výmene informácií a tie ďalej k dohode obmedzujúcej súťaže alebo môžu podporovať zakázaný zosúladený postup podnikateľov. Úrad predložil pripomienky aj k niektorým ustanoveniam týkajúcim sa elektronických aukcií a nesúhlasil s vyňatím niektorých skupín obstarávaní spod kontroly prostredníctvom podávania námietok.

### **Act on Advocacy**

The Office submitted more comments on draft of the Act on Advocacy, having been submitted by the Ministry of Justice of the Slovak Republic. The Office saw the main restrictions of competition in increasing the required praxis of law clerks from three to five years as a precondition to work in advocacy, or cancellation of the possibility to include the other law praxis into the praxis of a law clerk, as well as the proposed restriction preventing the already registered attorney from employing a law clerk only after five years after his/her entering the Bar Register. The Office considers these facts as increasing the barriers to entry the market. The requirement on Bar Association to repeatedly examine the applicants with university diploma from abroad who already successfully passed the Bar Exam is also found as unjustified.

### **Act on Waste**

Fundamental comment of the Office on draft of the Act on Waste having been submitted by the Ministry of Environment of the Slovak Republic aimed at omitting the provision obliging the producer of electric devices to take the electrowaste to an authorized treatment facility. Since Ministry of Environment of the Slovak Republic can grant an authorization only to the companies acting in the territory of SR, the producer cannot take the electrowaste to the facility ensuring its treatment abroad.

### **Act on Public Procurement**

The Office submitted the fundamental comments on draft of the Act on Public Procurement. The Office considers the requirement on the undertaking applying for the contract to have a seat in the territory of the Slovak Republic as discriminatory, advantaging domestic undertakings and in contrary both to the European law and Agreement on Government Procurement. The Office commented also on the formulation which automatically regards the offer defying the level of other offers to be priced very low, thus exposing the applicant to the risk of exclusion. The Office considers it as anticompetitive. Such approach may facilitate creation of cartels and support their stability, since cartel participants submitting the bid with higher price they do not have to worry about low bid of a rival who does not participate in the agreement restricting competition.

The Office also commented on the drafted provisions on a strategic order. As they threaten non-discrimination principles in public procurement, the Office proposed to omit this provision. The Office regards the proposed disclosure of information on planned prices of goods and services as harmful, since the disclosure may result in undesirable price transparency and exchange of information and consequently in agreement restricting competition or it may support the prohibited concerted practice of undertakings. The Office also submitted comments on some provisions referring to the electronic auctions and it did not agree



**2012**

Úrad mal aj odporúčacie konkrétne vecné pripomienky, napríklad k návrhu, aby finančné a ekonomické postavenie boli preukazované obratom až vo výške trojnásobku predpokladanej hodnoty zákazky. To úrad považuje za diskriminačné a smerujúce k obmedzeniu súťaže a znevýhodneniu menších a stredných podnikov. Úrad tiež nesúhlasil, aby v komisii, ktorá vyhodnocuje tendre, sedeli zástupcovia zamestnávateľov z danej oblasti, keďže to: a) zvyhodňuje iba jednu skupinu subjektov, b) umožňuje účasť v komisii zástupcom združenia, ktoré združuje buď uchádzačov v danej súťaži, respektíve ich skutočných alebo potenciálnych konkurentov, a teda nemožno vylúčiť minimálne latentný konflikt záujmov.

## 6.2 Podpora hospodárskej súťaže

Úrad využíva viaceré príležitosti na to, aby vysvetľoval význam a potrebu hospodárskej súťaže podnikateľom, samosprávam a širšej verejnosti. Popri presadzovaní súťažnej politiky cestou riešenia prípadov a aktívnou účasťou úradu v legislatívnom procese je prínosom aktívnych diskusií s podnikateľmi a inými zainteresovanými subjektmi jednak prevencia a vyhnutie sa riešeniu súťažných problémov v rámci formálneho správneho konania a tiež hľadanie spôsobov, ako zlepšiť nastavenie a fungovanie súčasného inštitucionálneho rámca. Zároveň sú podnikatelia a verejnosť pre úrad dôležitým zdrojom informácií a poznatkov o fungovaní trhov a problémoch na nich.

V roku 2012 úrad pokračoval v organizovaní seminárov s názvom „Kartelové dohody vo verejnom obstarávaní („bid rigging“)“. Tentoraz bolo podujatie realizované v spolupráci so Združením obcí Regionálne vzdelávacie centrum Martin a bolo určené predstaviteľom miest a obcí v martinskom regióne. Na seminári zástupcovia úradu vysvetľovali, prečo je „bid rigging“ škodlivý a ako proti nemu zasahovať. Objasnili indície kolúzie čiže tajnej dohody uchádzačov o verejnú zákazku, na základe ktorej je vopred dohodnutý postup voči zadávateľovi. Súčasne poradili predstaviteľom samospráv ako pripraviť tender, aby sa riziko kolúzie minimalizovalo. Úrad už v minulosti zorganizoval semináre na danú tému pre Úrad pre verejné obstarávanie, Najvyšší kontrolný úrad, Policajný zbor, Národnú diaľničnú spoločnosť, ministerstvá, samosprávne kraje. V roku 2012 vyšiel v ústrety územným samosprávam menších miest a obcí, ktoré sa tiež môžu pri zadávaní zákaziek stretnúť s týmito zakázanými, mimoriadne škodlivými praktikami. Informácie z úradu im pomáhajú včas rozpoznať varovné signály, analyzovať okruh problémov a umožniť prevenciu alebo včasné odhalenie kartelov.

Súdny prieskum rozhodnutí úradu tvorí významnú súčasť aplikácie súťažného práva. Prax ukazuje, že je veľmi dôležité budovať a rozvíjať odbornú spoluprácu so sudcovskou obcou a vymieňať si názory na aktuálne otázky súťažného práva. V marci 2012 úrad v spolupráci s Právnickou fakultou Trnavskej univerzity v Trnave zorganizoval workshop s názvom „Stláčanie marže (Margin squeeze)“. Podujatia sa zúčastnili slovenskí aj českí sudcovia,

with exemption of some groups of procurements from the control through submitting the objections.

The Office had also the recommendatory comments, for example on draft proposing that the financial and economic position would be proved by turnover up to three times the supposed volume of a contract. The Office found it discriminatory and aiming at restriction of competition and disadvantaging of smaller and middle enterprises.

The Office also did not agree with the proposal to compose the commission evaluating tenders of representatives of employers from the subjected area as it: a) advantages only one group of entities, b) enables the representatives of association, associating either applicants in tender or their real or potential rivals, to participate in commission, hence minimally the latent conflict of interests could not be excluded.

## 6.2 Promotion of competition

The Office makes use of various opportunities to explain the meaning and need for competition to undertakings, self-administration bodies and wide public. Besides the enforcement of competition policy through dealing with the cases and by the active involvement of the Office in the legislative process, also the prevention and avoiding the handling competition issues within a formal administrative proceeding, represent an asset of active discussions with undertakings and other stakeholders. Looking for ways to improve the setting and functioning of the present institutional framework is also one of the assets. At the same time, undertakings and public represent the important resource of information and knowledge on market functioning and problems.

In 2012 the Office continues in organizing seminars on “Cartel agreements in public procurement („bid rigging“)“. This event was carried out in cooperation with Association of municipalities – Regional educational centre Martin and was devoted to representative of towns and municipalities in Martin region. Representatives of the Office explained why „bid rigging“ is harmful and how to intervene against it. They explained indications of collusion – the secret agreement between bidders, according to which the procedure towards the contracting authority is agreed in advance. They also recommended the representatives of self-administration bodies how to prepare tender with the aim to minimize the risk of collusion. Already in past the Office had organized seminars on mentioned topic for Office for Public Procurement, the Supreme Audit Office of the Slovak Republic, Police Force, National Motorway Company, ministries, self-administration bodies. In 2012 it accommodated self-administration bodies of smaller towns and municipalities which may also face these prohibited, especially harmful practices. Office’s information assists them to recognize the warning signs in time, analyse the problems and enables them to prevent or to reveal cartels.



2012

zástupcovia súťažných úradov SR aj ČR, Trnavskej Univerzity, Zastúpenia Európskej komisie na Slovensku a organizácie Transparency International Slovensko. Ako prednášajúci vystúpili Ján Mazák, v tom čase Prvý generálny advokát Súdneho dvora Európskej únie, Helena Meyer z Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž a Ivan Rumana, sudca Najvyššieho súdu SR.

Ďalšou významnou súčasťou advokačných aktivít úradu bol seminár na tému „Prístup do spisu – ochrana leniency dokumentov verus právo na obhajobu“. V paneli vystúpili predstavitelia úradu, Zastúpenia Európskej komisie na Slovensku a zástupca advokátskej obce. Riešili otázky súvisiace s inštitútom leniency, ktorý má pomáhať pri odhaľovaní kartelov a ochrane dokumentov, ktoré leniency žiadateľ úradu predkladá. Vzhľadom na citlivosť predkladaných podkladov, ktoré obsahujú sebaobviňujúce informácie, má leniency žiadateľ záujem na ich utajení najmä vo vzťahu k prípadným žalobám o náhradu škody zo strany subjektov poškodených kartelom. Úrad považuje leniency program za kľúčový prvok v boji proti kartelom a chce povzbudiť spoločnosť, aby ho využívali. Súčasne je úrad povinný zabezpečiť zákonnosť svojich postupov, osobitne práva na ochranu strán zúčastnených v správnom konaní, vrátane práva na prístup k spisu. Panelisti spolu s účastníkmi diskusie porovnávali prístup úradu s konaním pred Komisiou a zamýšľali sa aj nad prijatím prípadnej právnej úpravy.

Na základe memoranda o spolupráci v oblasti práva hospodárskej súťaže uzatvoreného medzi Právnickou fakultou Univerzity Komenského v Bratislave a Právnickou fakultou Trnavskej univerzity v Trnave sa v roku 2012 uskutočnili na úrade stáže študentov. Viacerí zamestnanci úradu vystúpili ako školitelia či prednášajúci na prednáškach na slovenských vysokých školách. Zamestnanci úradu taktiež publikovali viacero autorských článkov v slovenských aj zahraničných médiách k aktuálnym témam súťažného práva ako regulácia profesijných služieb a súťažné právo, otázky súvisiace s posudzovaním zneužitia dominantného postavenia či komentáre k európskej aj slovenskej judikatúre v súťažných veciach a vystupovali na domácich a zahraničných konferenciách.

Court examination of the Office's decisions represents a significant part of competition law application. Praxis proves that it is very important to establish and develop the professional cooperation with judges and to exchange the viewpoints on topical issues of competition law. In March 2012 the Office in cooperation with the Faculty of Law of Trnava University in Trnava organized a workshop on "Margin squeeze". Event was attended by the Slovak and Czech judges, representatives of competition authorities both of the Slovak and Czech Republic, Trnava University, Representation of the European Commission in Slovakia and Transparency International Slovensko. Panelists included Ján Mazák, in that time the Advocate General of the Court of Justice of the European Union, Helena Meyer from the Directorate General for Competition and Ivan Rumana, judge of the Supreme Court of the Slovak Republic.

Seminar on „ Access to file – protection of leniency documents versus defence rights“ was one of the significant advocacy activities of the Office. Representatives of the Office, Representation of the European Commission in Slovakia and representative of lawyers gave presentations in panel. They dealt with the issues of leniency which should help to reveal cartels and protection of documents which a leniency applicant provides to the Office. Regarding the sensitivity of submitted documents comprising self-incriminating information, a leniency applicant has a major interest in confidentiality of the information mainly referring to potential private damages actions initialized by cartel. The Office believes that leniency program is a key tool in fighting cartels and it wants to encourage the companies to use it. At the same time the Office is obliged to ensure the legality of its procedure, namely the right on protection of participants to the administrative proceedings, including the right on access to file. Panelists together with discussion's participants were comparing the Office's approach with the proceedings at the Commission and they were considering the adoption of the potential legal regulation.

On the basis of the memorandum on cooperation in the area of competition law concluded between the Faculty of Law of the Comenius University in Bratislava and AMO SR and the Faculty of Law of Trnava University in Trnava and AMO SR study visits at the Office were organised in 2012. Some of the Office's employees participated as lecturers in the series of lectures at the Slovak universities. Employees of the Office also published several articles in Slovak and foreign media on topical issues of competition law, like regulation of professional services and competition law, issues connected with assessment of abuse of a dominant position or comments on the European and Slovak case law in competition case and they also spoke at domestic and foreign conferences.



2012

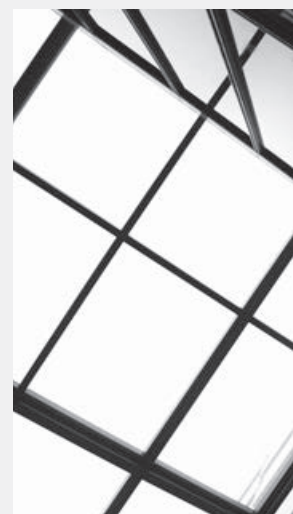




**2012**

**MEDZINÁRODNÁ  
SPOLUPRÁCA**

**INTERNATIONAL  
COOPERATION**



**7**



**2012**

**VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT**

Prioritou medzinárodnej spolupráce v roku 2012 boli aktivity úradu ako súčasť Európskej súťažnej siete (ECN). Úrad tu plní úlohy, ktoré vyplývajú SR z jej členstva v EÚ a zapája sa do pracovných skupín pri Európskej komisii.

V roku 2012 úrad riešil niekoľko prípadov, kde aplikoval európske právo a viacerí pracovníci úradu sa zúčastnili na riešení prípadov Európskej komisie aj v pozícii spravodajcu prípadu v Poradnom výbore pre obmedzujúce praktiky a dominantné postavenie. Z pracovných skupín sa aktívne zapájali najmä do pracovnej skupiny pre otázky spolupráce a spravodlivý proces, kde sa aktívne podieľali na príprave nových dokumentov o vyšetrovacích a rozhodovacích právomociach, používaných v ECN v oblasti antitrustu a do pracovnej skupiny pre kartely, kde spolupracovali na revízii Modelového Leniency Programu.

Nemenej dôležitou agendou bola účasť zamestnancov úradu na aktivitách OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development), kde sa zapájali do aktuálnych projektov a tém ako tvorba indikátorov na účely hodnotenia súťažnej politiky, problematika kolúzie vo verejnom obstarávaní, medzinárodná spolupráca pri riešení súťažných prípadov a otázky vyšetrovacích právomocí súťažných orgánov. Na zasadnutí OECD zástupkyňa úradu prezentovala aj Správu o činnosti úradu za rok 2011.

Z ostatných medzinárodných fór sa úrad podieľal na práci ICN (International Competition Network), a to prostredníctvom konferenčných hovorov, teleseminárov a tvorby dokumentov a správ a tiež na aktivitách ECA (European Competition Authorities).

Významnou súčasťou medzinárodných aktivít je bilaterálna, predovšetkým regionálna spolupráca. Úrad pokračoval v spolupráci s českým Úradom na ochranu hospodárskej súťaže. Okrem pravidelných stretnutí a výmeny poznatkov o rozhodovacej činnosti, judikatúre, legislatíve a iných aktuálnych otázkach sa odborníci z úradu zúčastnili výročnej Svätomartinskej konferencie, ktorú český úrad organizoval a vystúpili s prednáškami na témy „Dozor nad orgánmi verejnej správy“, „Pojem podnikateľ – právna úprava a rozhodovacia prax Protimonopolného úradu“ a „Nediskriminačná klauzula a regulácia a dopad na súťaž“. V rámci rozvoja bilaterálnych vzťahov sa uskutočnili aj rokovania so zástupcami maďarskej a rakúskej súťažnej inštitúcie.

V spolupráci s Federal Trade Commission (FTC), partnerskou inštitúciou USA na ochranu hospodárskej súťaže a spotrebiteľov zorganizoval úrad v júni 2012 workshop o vyšetrowaní dohôd obmedzujúcich súťaž a zneužití dominantného postavenia. Ako lektori vystúpili odborníci z USA. Podujatia sa zúčastnili aj predstavitelia súťažných inštitúcií z Českej republiky, Maďarska, Rakúska, Poľska, Litvy, Lotyšska, Estónska, Slovinska, Bosny a Hercegoviny, Chorvátska, Srbska, Albánska.

Activities of the Office as part of the European Competition Network (ECN) were priorities of the international cooperation in 2012. The Office fulfils the tasks resulting from the membership of the Slovak Republic in the EU and it participates in working group of the European Commission.

In 2012 the Office dealt with several cases where it applied the European law and more employees of the Office participated in resolution of the European Commission's cases in the position of rapporteur of the case at the Advisory Committee for restrictive practices and dominant position. The employees were involved in the Working Group for Cooperation Issues and Due Process where they actively participated in drafting new documents on investigation and decision-making powers used within ECN in the area of antitrust and in the Working Group for Cartels where they cooperated in revision of Model Leniency Programme.

The participation of the Office's employees in the OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development) activities was also of great importance. They were involved in topical projects and issues such as creation of indicators to evaluate the competition policy, issue of collusion in public procurement, international cooperation dealing with competition cases and issues of investigation powers of the competition authorities. Representative of the Office also presented the Annual Report 2011 at the OECD meeting.

The Office also cooperated within ICN (International Competition Network) through conference calls, teleseminars and through creation of documents and reports, as well as within ECA (European Competition Authorities).

Significant part of the international activities is bilateral, mainly regional cooperation. The Office continued in cooperation with the Czech Office for the Protection of Competition. Besides regular meetings and exchange of knowledge on decision-making activity, judicature, legislation and other topical issues the Office's experts attended the annual St. Martin Conference organized by the Czech Office and they had presentations "Supervision of public administration bodies", "Concept of undertaking – legal adjustment and decision-making praxis of the Antimonopoly Office" and "Non-discrimination clause and regulation and impact on competition". The meetings with representatives of the Hungarian and Austrian competition institution took place with the aim to develop the bilateral relations.

In cooperation with Federal Trade Commission (FTC), the partner institution for protection of competition and consumers in USA, the Office organised in June 2012 a workshop on investigation of agreements restricting competition and abuse of a dominant position. Experts from USA were speakers at the workshop. Event was attended also by the representatives of the competition institutions from the Czech Republic, Hungary, Austria, Poland, Lithuania, Latvia, Estonia, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Serbia and Albania.



**2012**

8

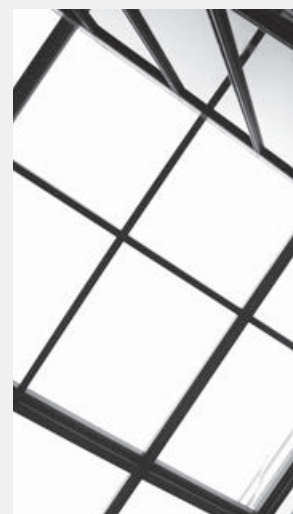
KOMUNIKÁCIA  
S VEREJNOSŤOU

PUBLIC RELATIONS



2012

VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT



Úrad pravidelne informuje verejnosť o svojich rozhodnutiach a iných aktivitách prostredníctvom tlačových správ posielaných médiám a tiež pravidelne aktualizovanej internetovej stránky úradu. V roku 2012 úrad pokračoval vo vydávaní štvrťročníka Súťažný spravodajca, ktorý informuje o rozhodnutiach a iných výstupoch PMÚ SR, Európskej komisie ako aj iných súťažných inštitúcií v zahraničí. Príspevky venované rozhodnutiam a práci slovenského súťažného úradu sa objavujú pravidelne aj v publikáciách európskej siete súťažných úradov – ECN Newsletter a ECN Brief.

Pracovníci úradu prispievali autorsky do odborných časopisov a médií zameraných na právne a súťažné problémy (napr. Antitrust, Justičná revue, Competition Policy International).

V roku 2012 slovenské médiá, ktoré úrad pravidelne monitoruje, uverejnili celkovo 121 príspevkov venovaných úradu. Úrad vypracoval 34 tlačových správ k problematike ochrany hospodárskej súťaže.

The Office regularly informs the public on its decisions and other activities by press releases sent to the media and through its regularly updated website. In 2012 the Office continued issuing the quarterly Competition Bulletin that informs about decisions and other outputs of AMO SR, the European Commission, as well as other foreign competition institutions. Contributions devoted to decisions and work of the Slovak competition authority can be found regularly also in the publications of the European Competition Network – ECN Newsletter and ECN Brief.

The Office's employees published their articles in specialized magazines and media devoted to legal and competition issues (such as Antitrust, Justice Revue, Competition Policy International).

In 2012 Slovak media, monitoring the Office regularly published 121 contributions devoted to the Office. The Office prepared 34 press releases to the issue of competition protection.



**2012**



**PRÍLOHA**

**ANNEX**



**2012**

VÝROČNÁ SPRÁVA ANNUAL REPORT

## Personálne zdroje úradu

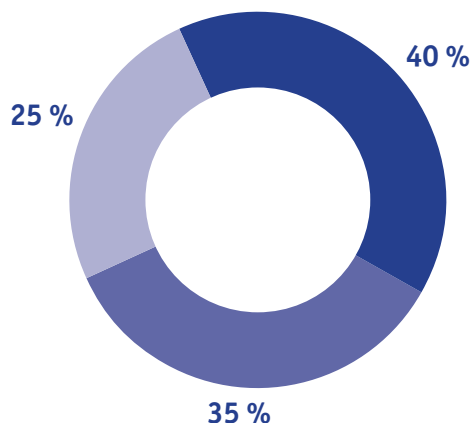
K 31. 12. 2012 pracovalo na úrade 61 zamestnancov. V nasledujúcich grafoch je uvedená profilácia zamestnancov podľa viacerých hľadísk:

### PROFIL ZAMESTNANCOV ÚRADU NA ZÁKLADE ŠPECIALIZÁCIE ICH VZDELANIA: PROFILE OF THE OFFICE'S EMPLOYEES BY SPECIALIZATION:

- Ekonomovia / Economists
- Právnicki / Lawyers
- Iné / Others

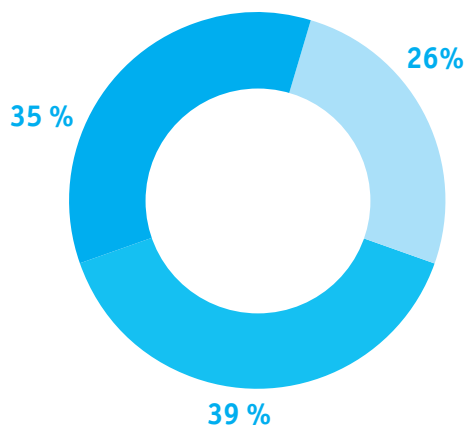
## Personnel of the Office

As at 31. 12. 2012, the Office had 61 employees. Profile of the employees from different aspects is shown in the following charts:



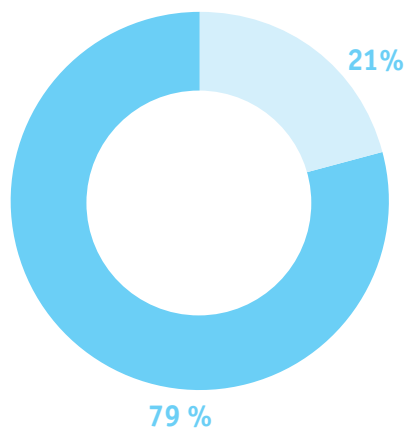
### PROFIL ZAMESTNANCOV ÚRADU NA ZÁKLADE ICH VEKOVEJ ŠTRUKTÚRY: PROFILE OF THE OFFICE'S EMPLOYEES BY AGE STRUCTURE:

- do 30 rokov / Up to 30 years of age
- do 50 rokov / Up to 50 years of age
- nad 50 rokov / Over 50 years of age

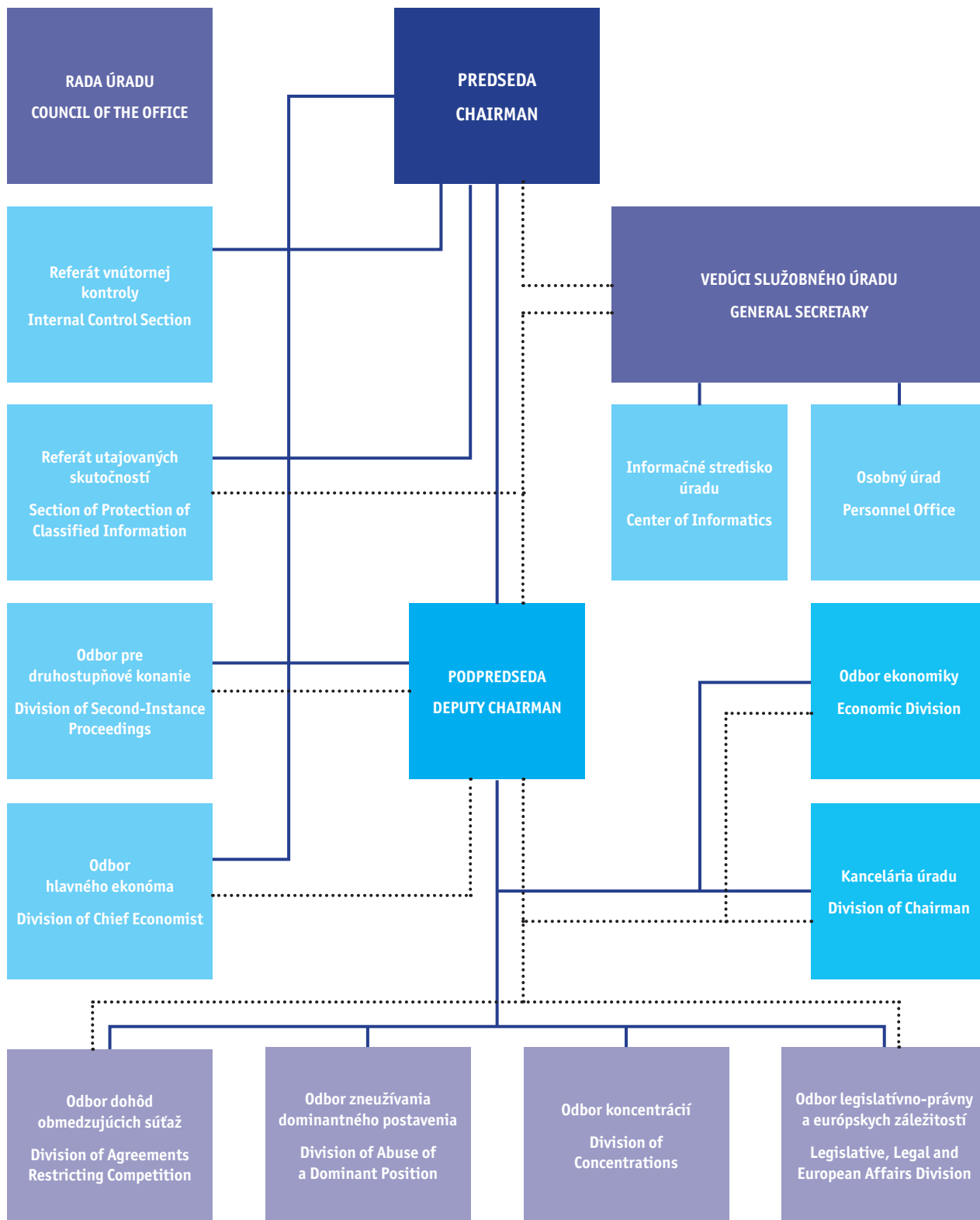


### PROFIL ZAMESTNANCOV ÚRADU NA ZÁKLADE ICH DOSIAHNUTÉHO VZDELANIA: PROFILE OF THE OFFICE'S EMPLOYEES BY ATTAINED QUALIFICATION:

- Vysokoškolské vzdelanie / University education
- Stredoškolské vzdelanie / Secondary school education



2012







Protimonopolný úrad Slovenskej republiky  
Drieňová 24, 826 03 Bratislava  
e-mail: [pmusr@antimon.gov.sk](mailto:pmusr@antimon.gov.sk)  
[www.antimon.gov.sk](http://www.antimon.gov.sk)

The Antimonopoly Office of the Slovak Republic  
Drienova 24, 826 03 Bratislava, Slovakia  
e-mail: [pmusr@antimon.gov.sk](mailto:pmusr@antimon.gov.sk)  
[www.antimon.gov.sk](http://www.antimon.gov.sk)